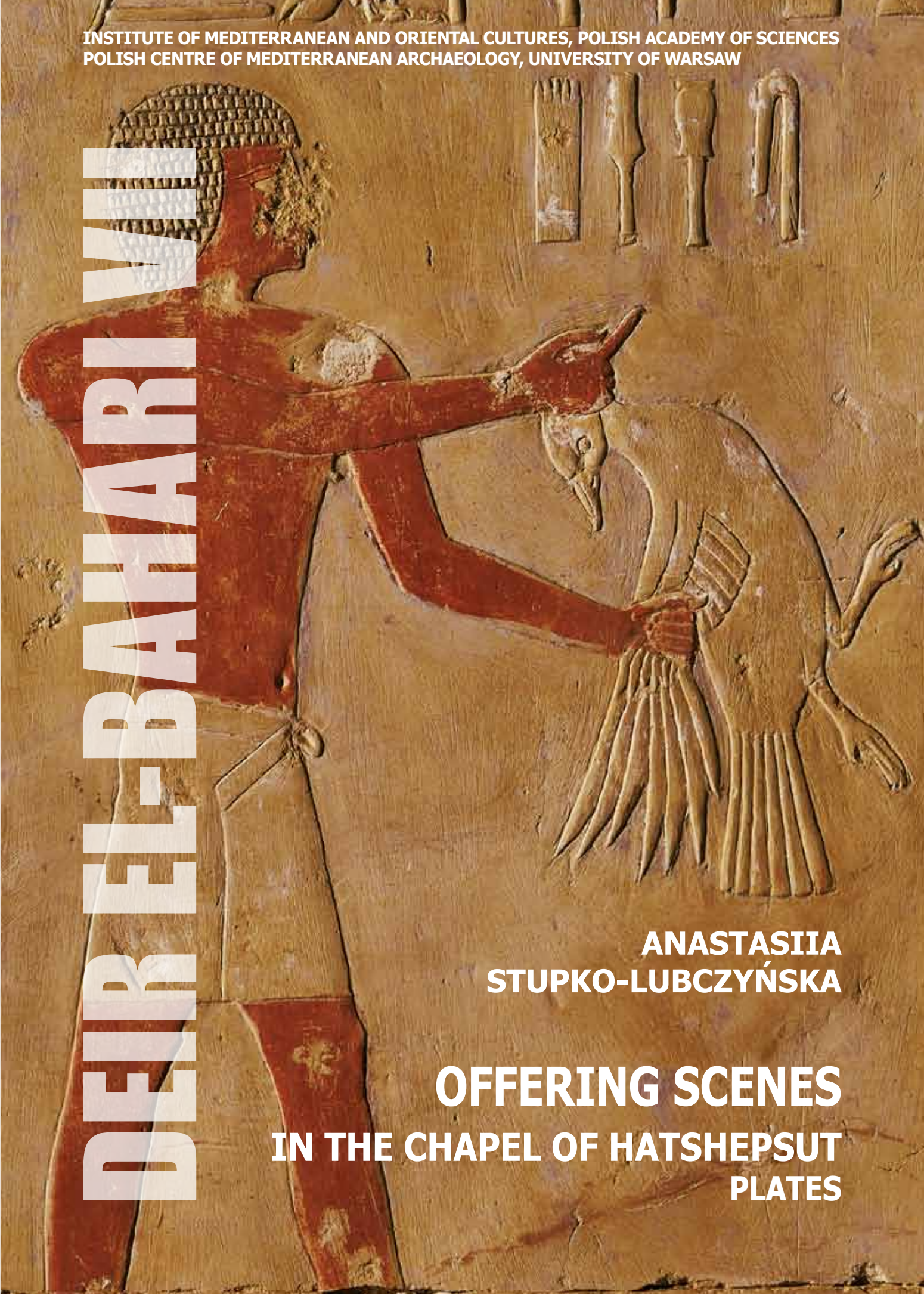


INSTITUTE OF MEDITERRANEAN AND ORIENTAL CULTURES, POLISH ACADEMY OF SCIENCES
POLISH CENTRE OF MEDITERRANEAN ARCHAEOLOGY, UNIVERSITY OF WARSAW

DEIR EL-BAHARI VII

ANASTASIIA
STUPKO-LUBCZYŃSKA

OFFERING SCENES
IN THE CHAPEL OF HATSHEPSUT
PLATES



INSTITUTE OF MEDITERRANEAN AND ORIENTAL CULTURES, POLISH ACADEMY OF SCIENCES
and
POLISH CENTRE OF MEDITERRANEAN ARCHAEOLOGY, UNIVERSITY OF WARSAW

DEIR EL-BAHARI
VII

ANASTASIIA STUPKO-LUBCZYŃSKA

**OFFERING SCENES IN THE CHAPEL
OF HATSHEPSUT**

DIACHRONIC DEVELOPMENT
OF THEIR COMPOSITION AND CONTENT

PLATES

Warsaw 2016



Fundacja Artibus
Mundi

Series editor
EWA LASKOWSKA-KUSZTAL

Scientific editor
JANUSZ KARKOWSKI

English translation
PAUL BARFORD

Proof reading
HELENA SOBOL, URSZULA ŁUCZAK, JACEK ŁUCZAK

Editorial assistance
TOMASZ PŁÓCIENNIK

Cover design
ANASTASIIA STUPKO-LUBCZYŃSKA

DTP
MIŁOSZ TRUKAWKA

Photographs
MACIEJ JAWORNICKI

Orthophotography
JACEK KOŚCIUK

Plates design
ANASTASIIA STUPKO-LUBCZYŃSKA

Cover: Offering bearers represented on the south wall of the Chapel of Hatshepsut, Deir el-Bahari (Photo Maciej Jawornicki)

Przygotowanie anglojęzycznej wersji publikacji „Sceny ofiarne w Kaplicy Hatshepsut (Deir el-Bahari). Diachroniczna analiza motywu” autorstwa Anastasii Stupko-Lubczyńskiej finansowane w ramach umowy 866/P-DUN/2016 ze środków Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego przeznaczonych na działalność upowszechniającą naukę.

The English version of the publication “Sceny ofiarne w Kaplicy Hatshepsut (Deir el-Bahari). Diachroniczna analiza motywu” by Anastasiia Stupko-Lubczyńska has been created thanks to the financial support received from the Minister of Science and Higher Education of Poland funded from the dissemination of science programme (agreement No. 866/P-DUN/2016).

© 2016, Institute of Mediterranean and Oriental Cultures, Polish Academy of Sciences (IKŚiO PAN)
and Anastasiia Stupko-Lubczyńska

ISBN 978-83-943570-9-2

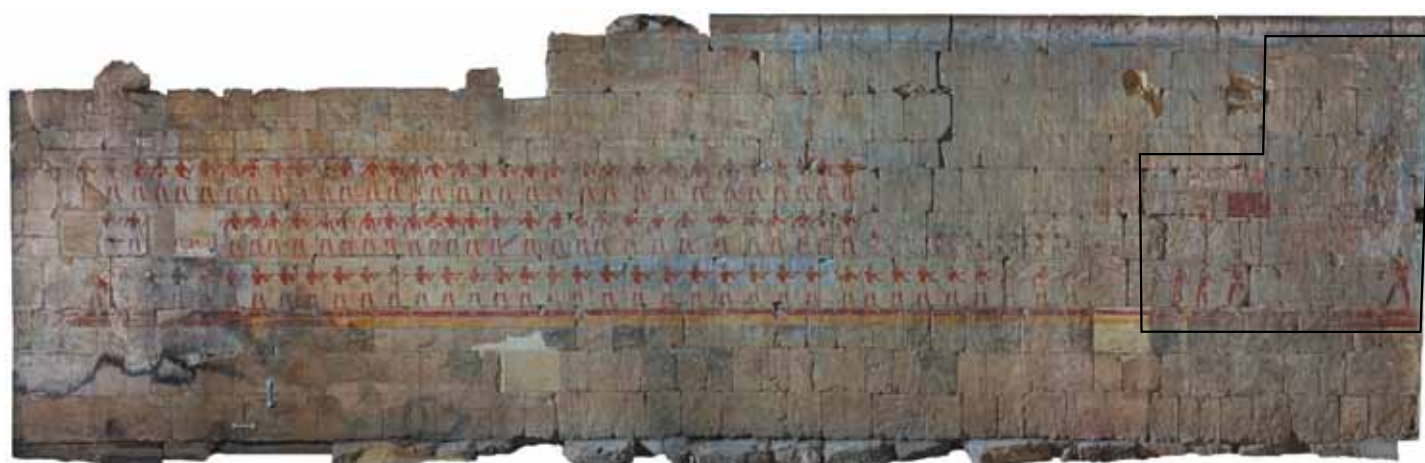
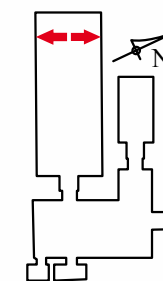
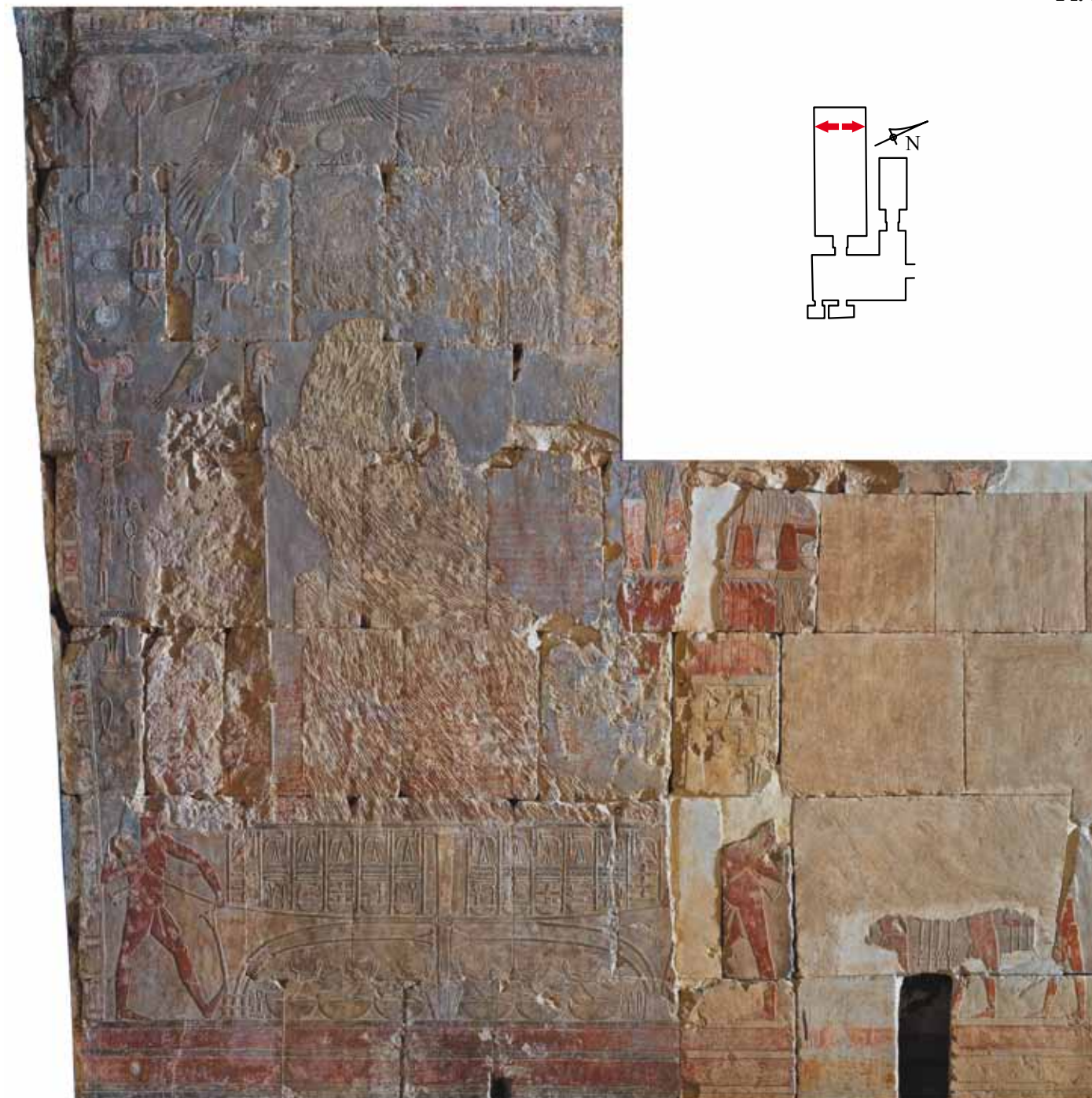
First edition, printed in Poland

Institute of Mediterranean and Oriental Cultures
Polish Academy of Sciences
72, Nowy Świat st.
00-330 Warsaw
Poland
<http://www.iksiopan.pl>
sekretariat@iksiopan.pl

Fundacja “Artibus Mundi”
72/1, Wilcza st.
00-670 Warsaw
Poland

LIST OF PLATES

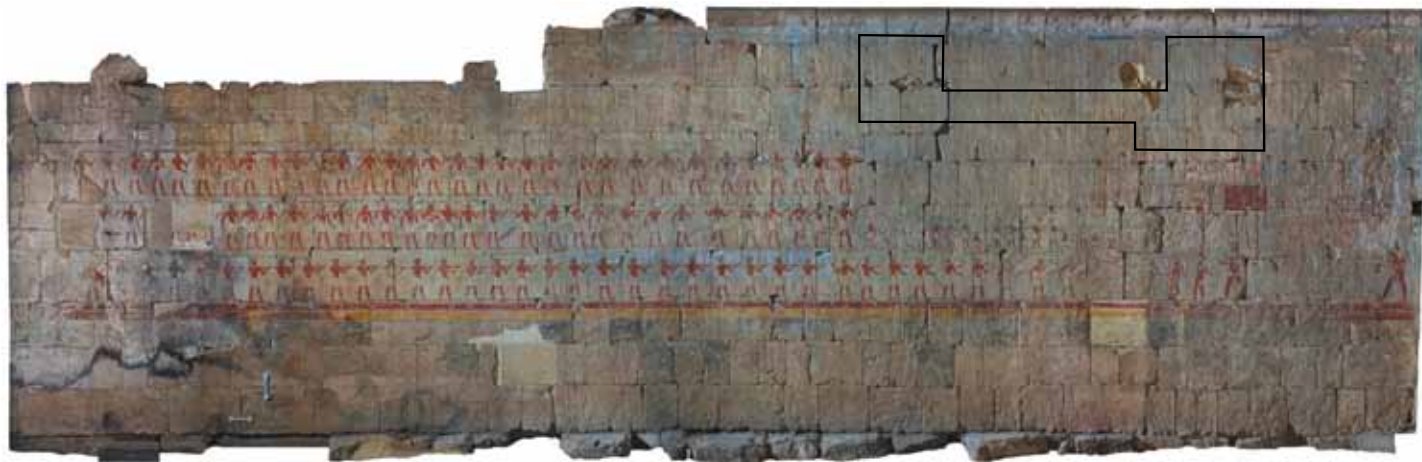
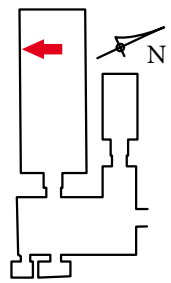
- Pl. 1. Offering table scenes in the Chapel of Hatshepsut; left: south wall, right: north wall.
- Pl. 2. Offering list in the Chapel of Hatshepsut, south wall.
- Pl. 3. Offering list in the Chapel of Hatshepsut, north wall.
- Pl. 4. Sequence of the ritual acts in the Chapel of Hatshepsut: (a.) south wall, (b.) north wall.
- Pl. 5. Head of the offering procession in the Chapel of Hatshepsut: (a.) south wall, (b.) north wall.
- Pl. 6. Oils, eye-paints, and linen presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register I of the offering procession.
- Pl. 7. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, registers I and II of the offering procession.
- Pl. 8. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.
- Pl. 9. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, registers I and II of the offering procession.
- Pl. 10. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.
- Pl. 11. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, registers I and II of the offering procession.
- Pl. 12. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.
- Pl. 13. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register I of the offering procession.
- Pl. 14. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.
- Pl. 15. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.
- Pl. 16. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession (continued).
- Pl. 17. Presentation of mammals in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.
- Pl. 18. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register II of the offering procession.
- Pl. 19. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.
- Pl. 20. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register I of the offering procession.
- Pl. 21. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.
- Pl. 22. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.
- Pl. 23. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, registers I and II of the offering procession.
- Pl. 24. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.
- Pl. 25. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register I of the offering procession.
- Pl. 26. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.
- Pl. 27. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.
- Pl. 28. Frieze of the piled offerings in the Chapel of Hatshepsut: (a.) south wall, (b.) north wall.
- Pl. 29. Iunmutef and Thoth in the Chapel of Hatshepsut: original relief.
- Pl. 30. Iunmutef and Thoth in the Chapel of Hatshepsut: Ramesside restoration.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13m

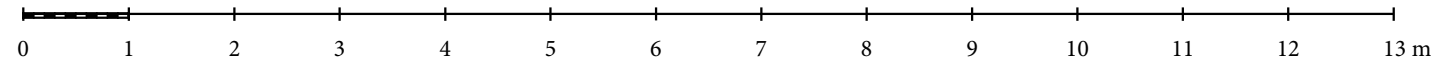
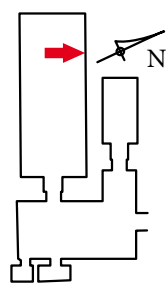
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13m

Pl. 1. Offering table scenes in the Chapel of Hatshepsut; left: south wall, right: north wall.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

Pl. 2. Offering list in the Chapel of Hatshepsut, south wall.

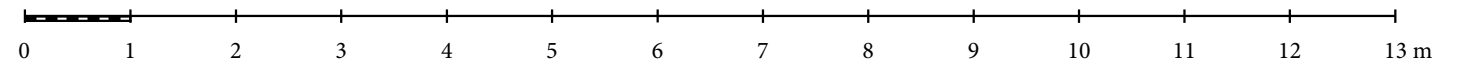
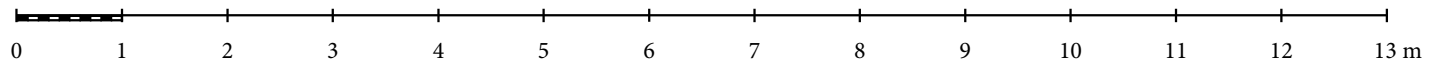
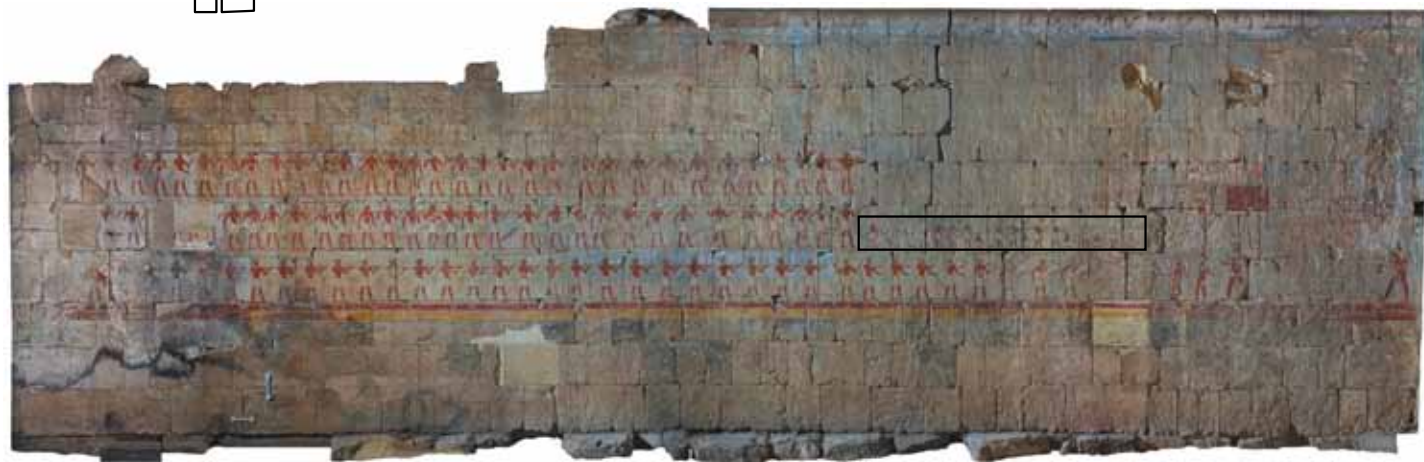
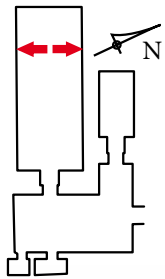


Pl. 3. Offering list in the Chapel of Hatshepsut, north wall.

a.

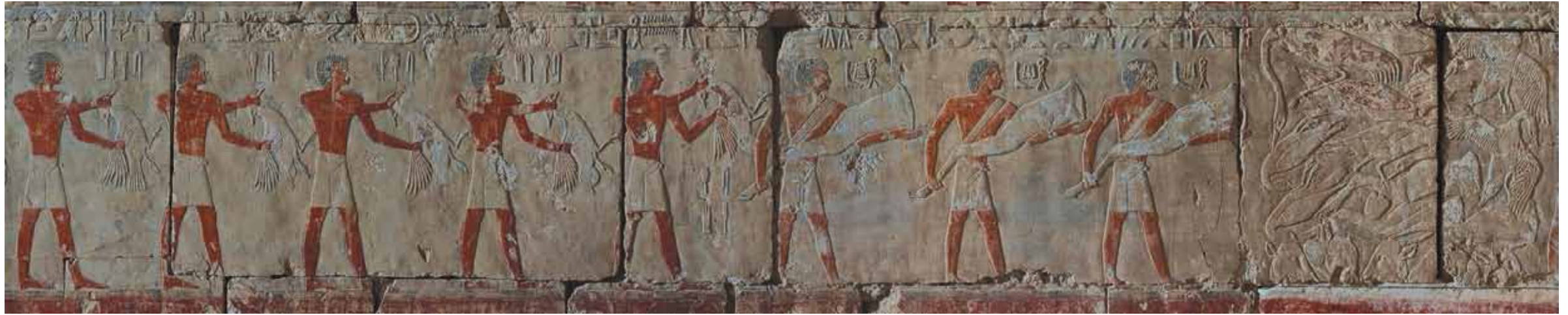


b.

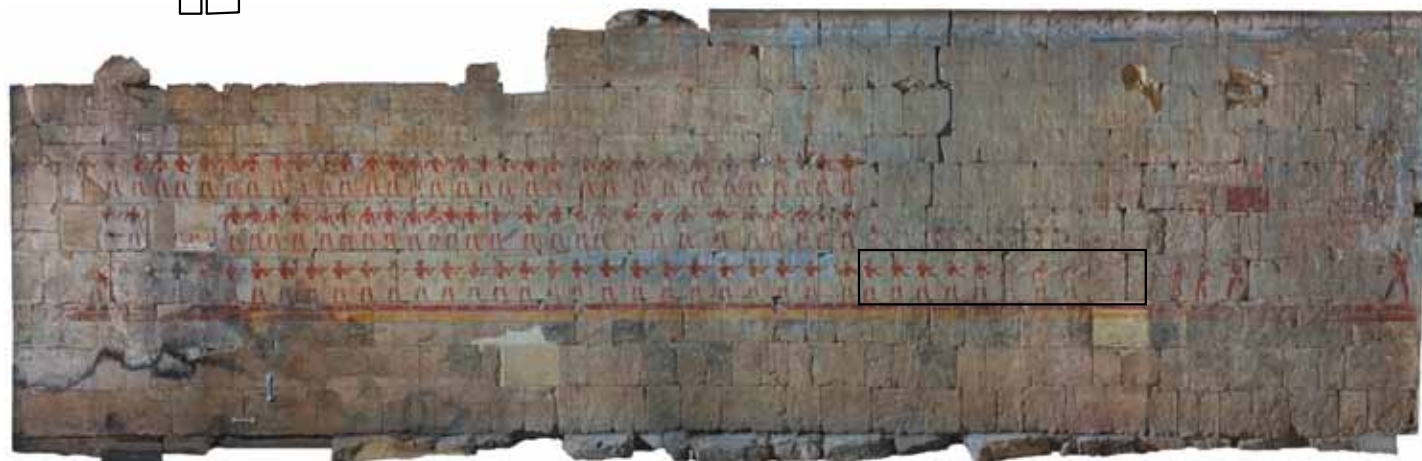
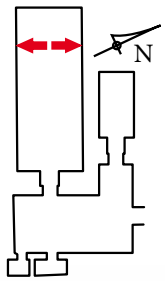


Pl. 4. Sequence of the ritual acts in the Chapel of Hatshepsut: (a.) south wall, (b.) north wall.

a.



b.

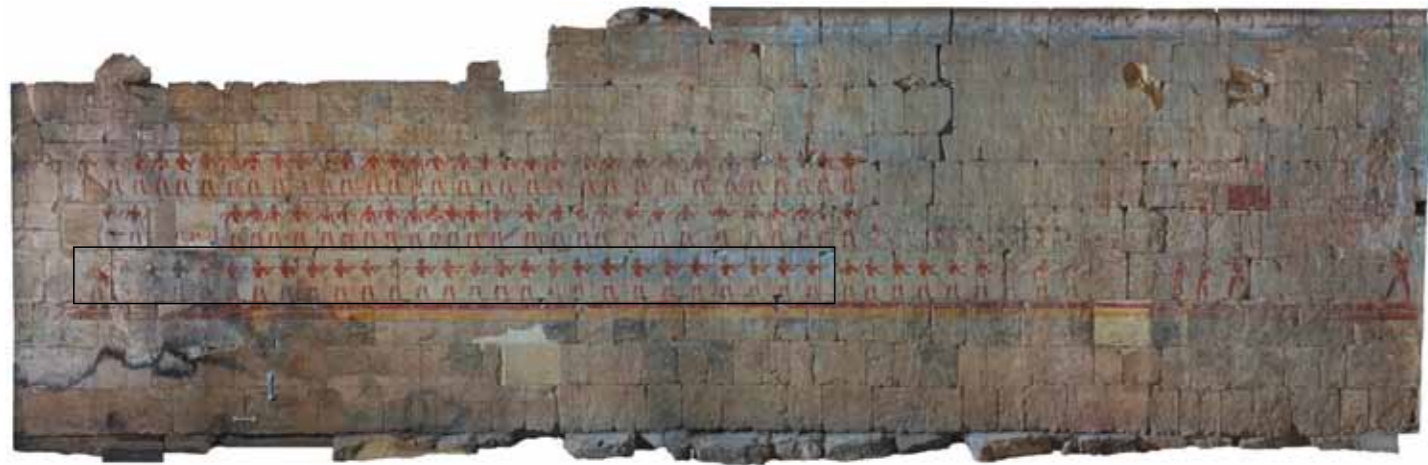
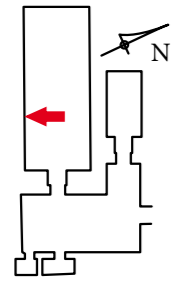


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

Pl. 5. Head of the offering procession in the Chapel of Hatshepsut: (a.) south wall, (b.) north wall.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

Pl. 6. Oils, eye-paints, and linen presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register I of the offering procession.

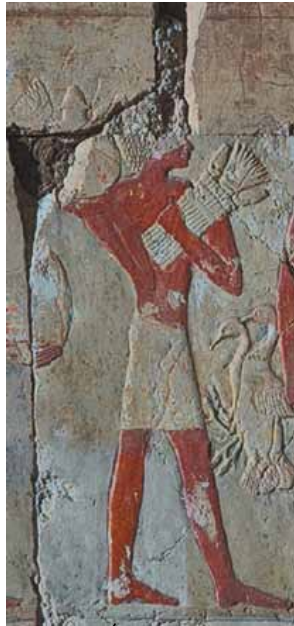
S:II/16



S:II/13



S:II/11



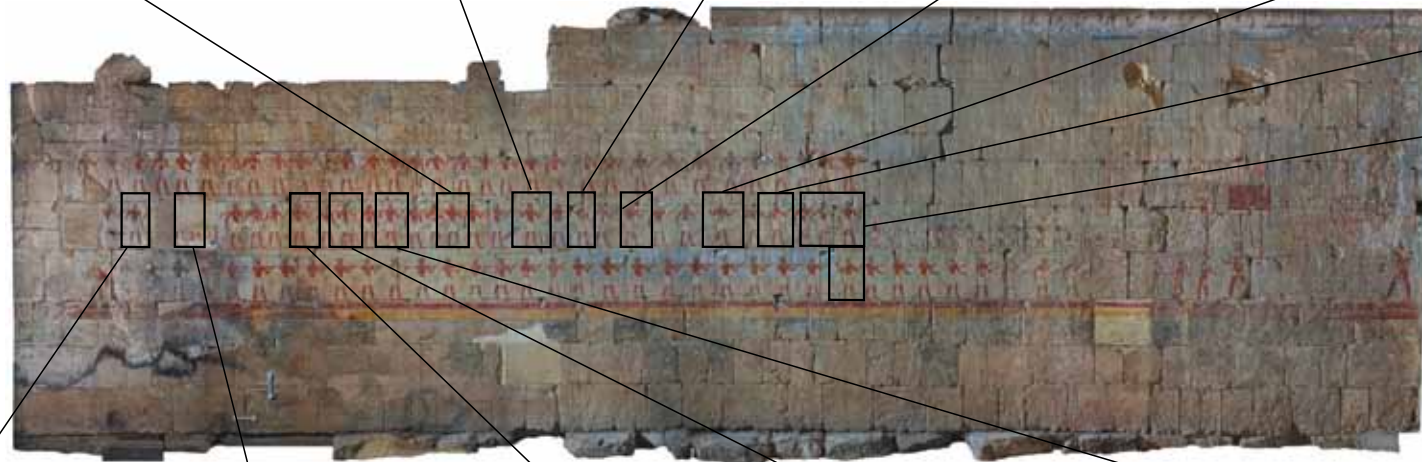
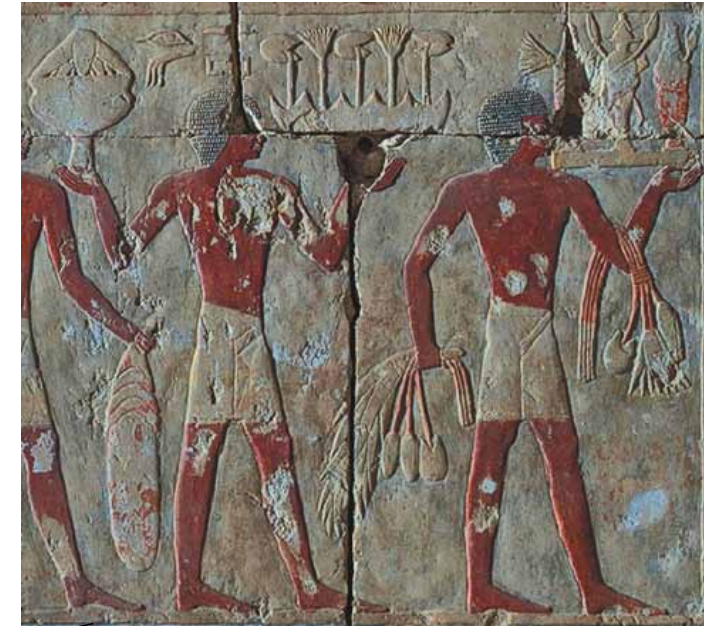
S:II/9



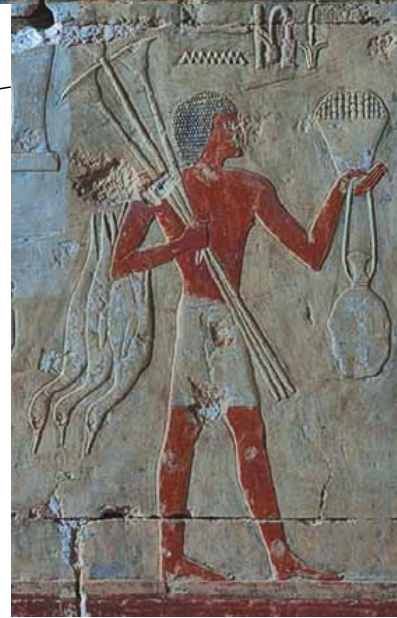
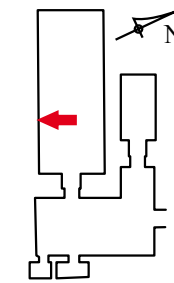
S:II/6



S:II/1, 2

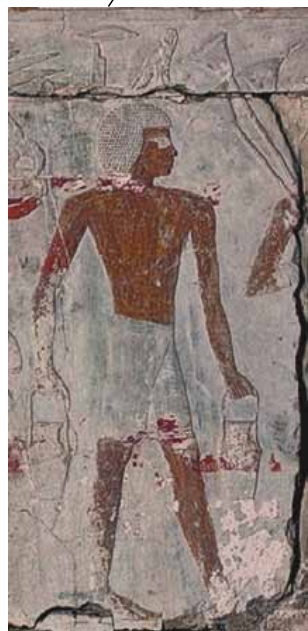


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



S: I/9

S:II/30



S:II/28



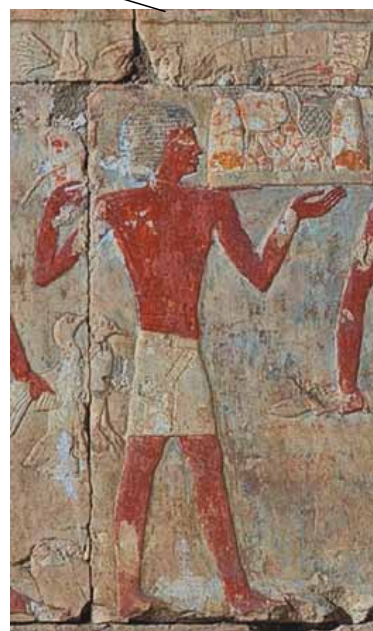
S:II/23



S:II/21



S:II/19

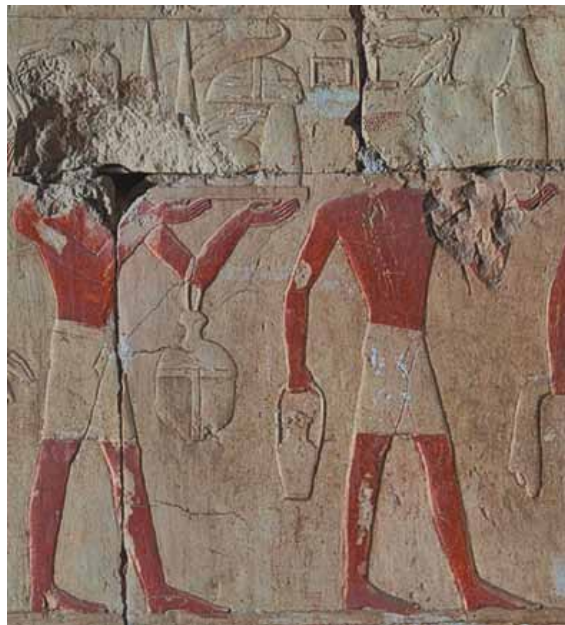


Pl. 7. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, registers I and II of the offering procession.

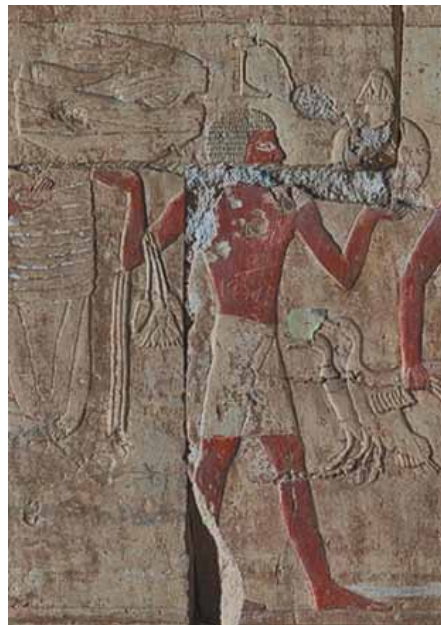
S:III/17



S:III/13, 14



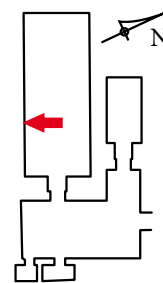
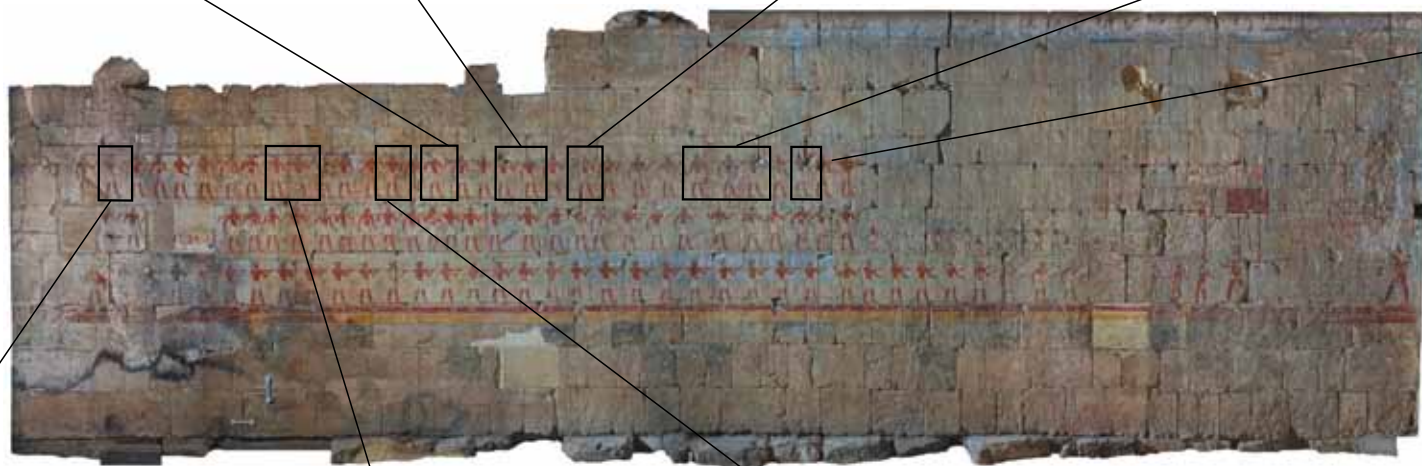
S:III/11



S:III/5, 6, 7



S:III/3

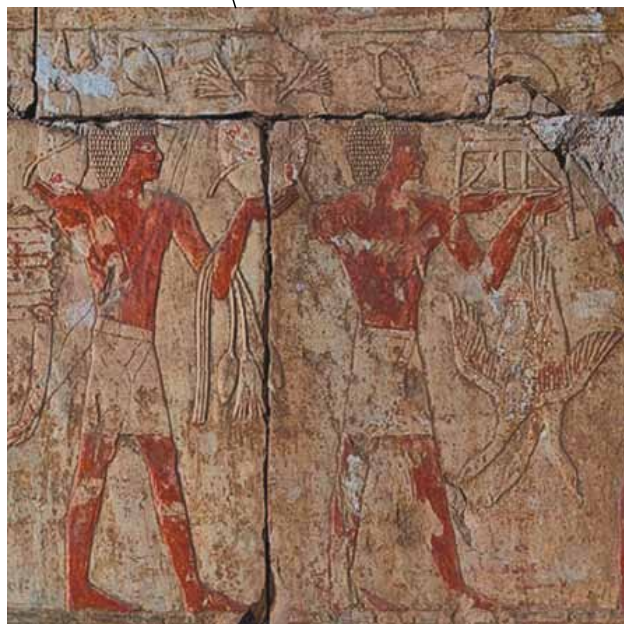


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

S:III/31



S:III/23, 24

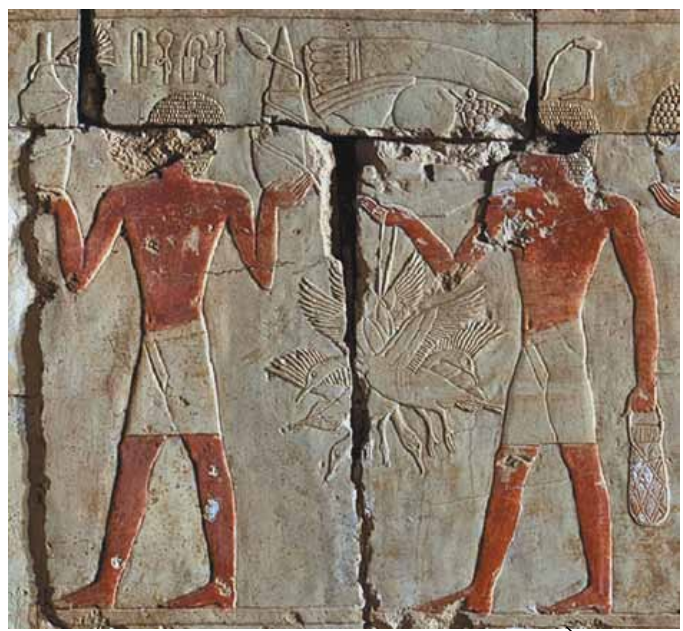


S:III/19



Pl. 8. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.

N:II/6, 7



N:II/10



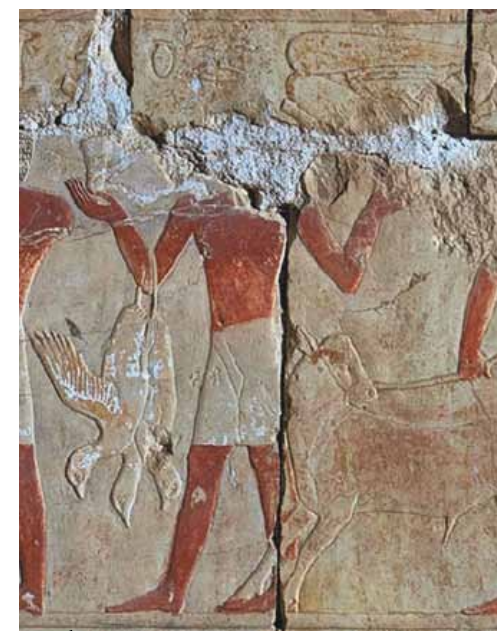
N:II/13



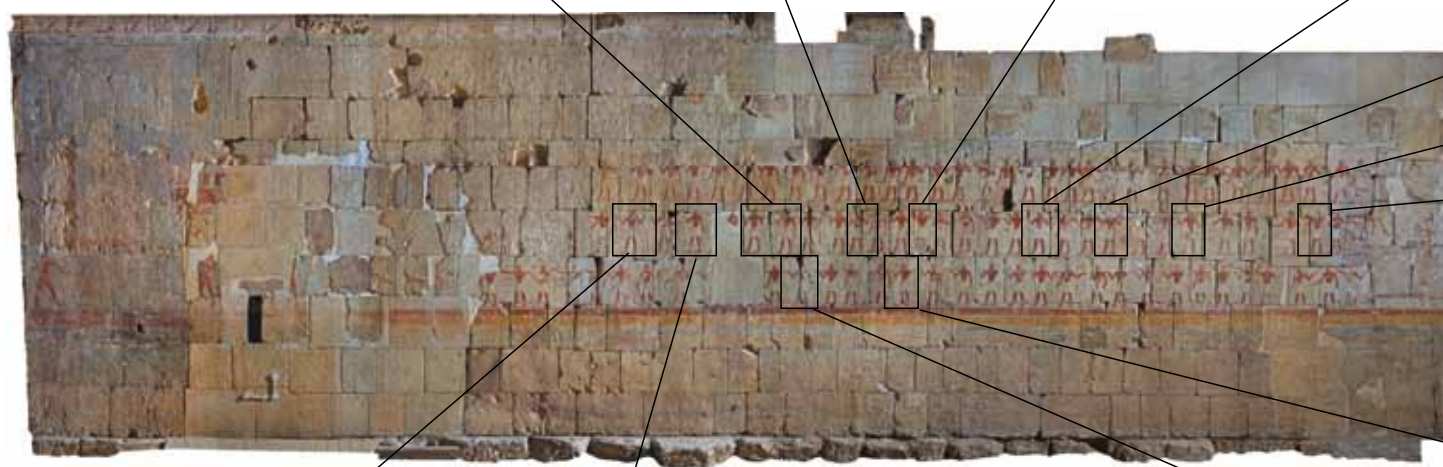
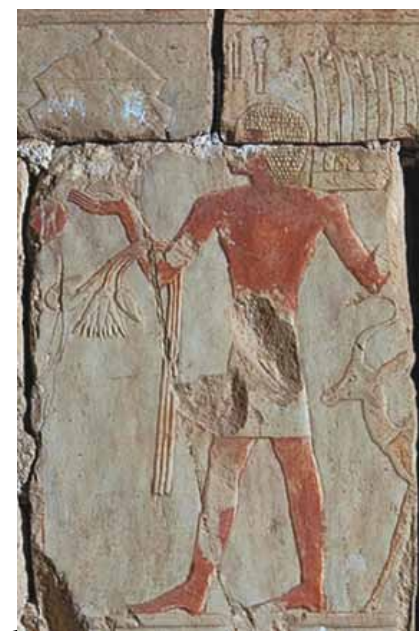
N:II/18



N:II/21

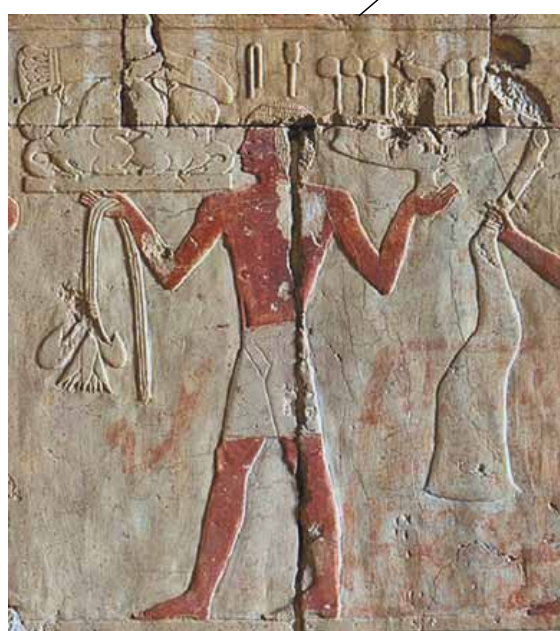


N:II/24



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

N:II/28



N:II/2



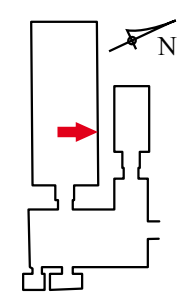
N:II/4



N:I/17



N:I/21

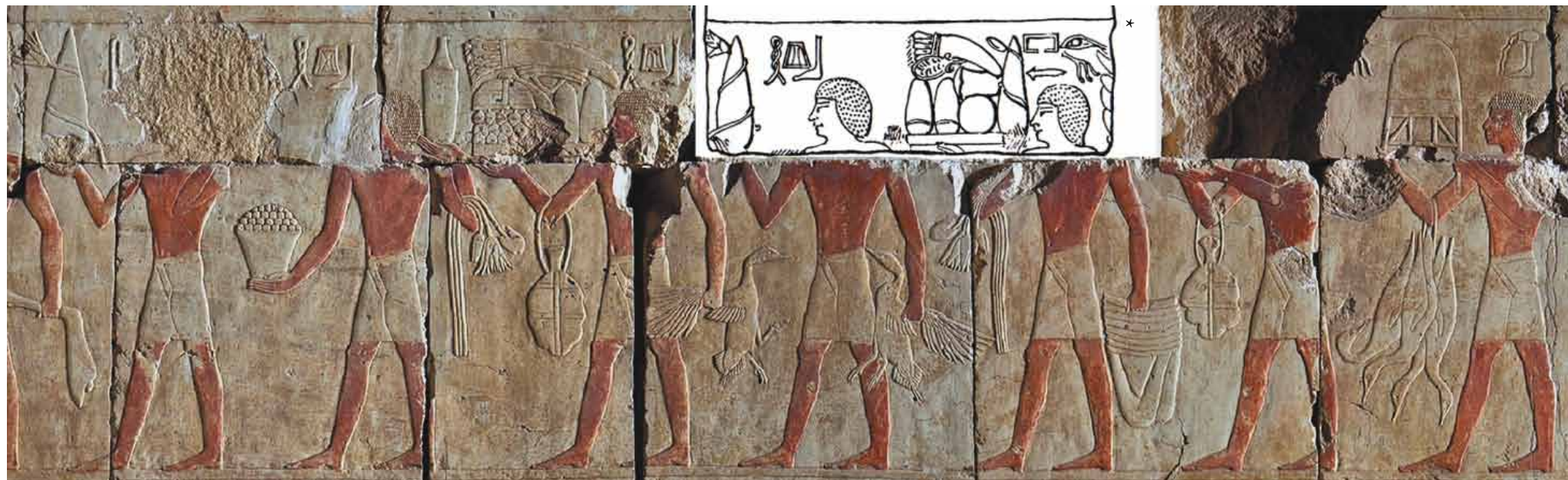


Pl. 9. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, registers I and II of the offering procession.

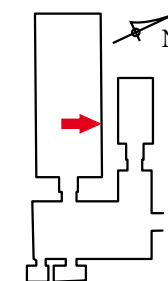
N:III/1



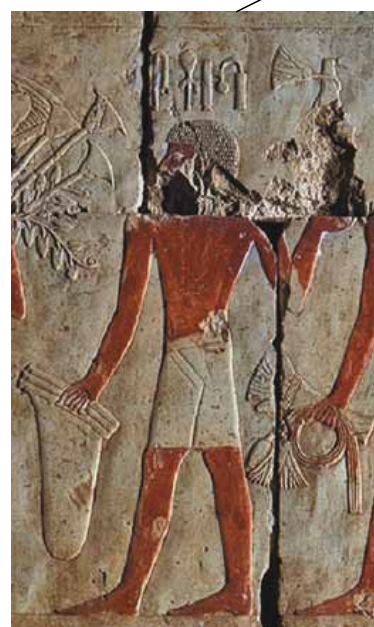
N:III/4, 5, 6, 7, 8, 9, 10



* Bosticco, Rilievo inedito, Fig. 1 (detail).



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:III/12



N:III/14, 15



N:III/20



N:III/25



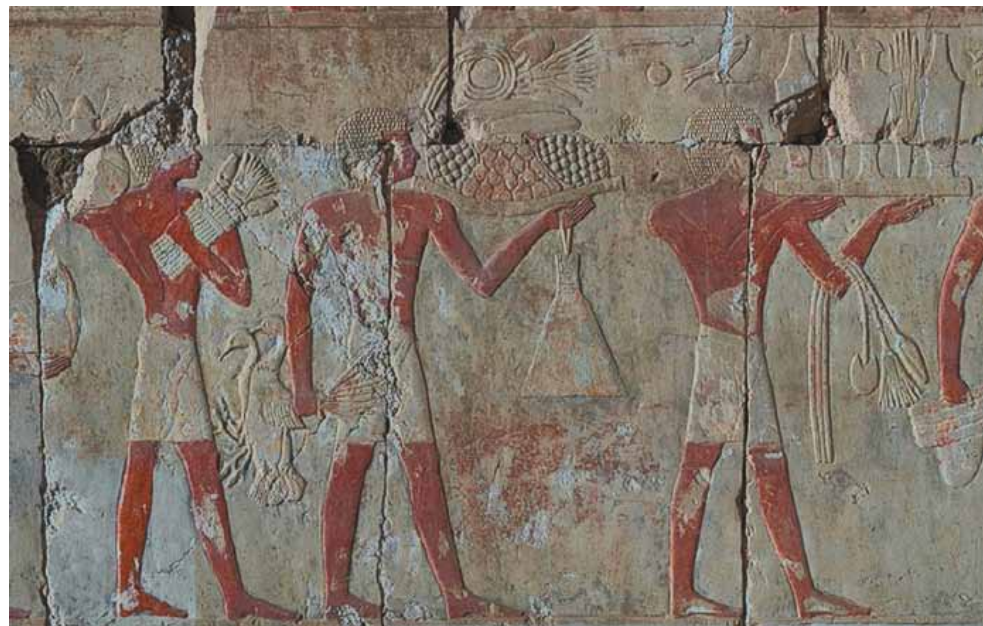
N:III/29, 30



N:III/32

Pl. 10. Vessels, pouches, and stands presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.

S:II/9, 10, 11



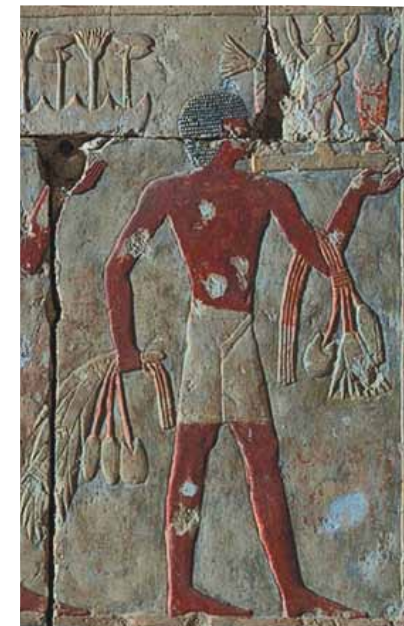
S:II/6, 7



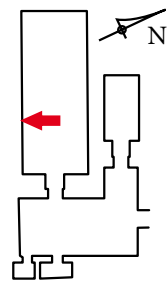
S:II/4



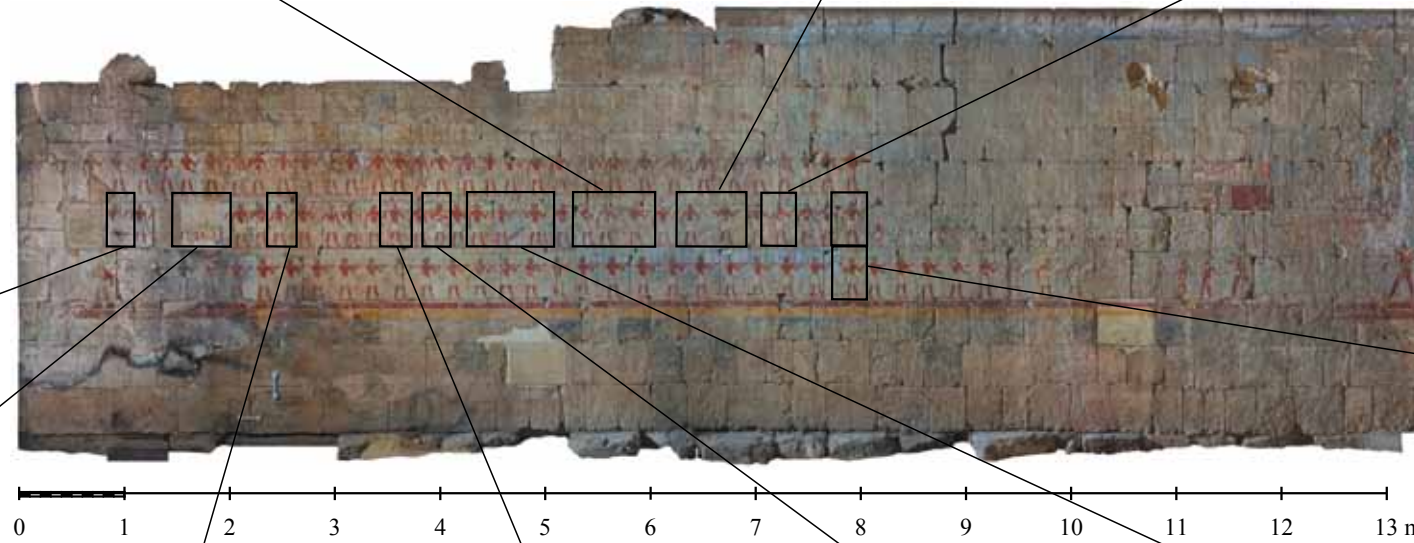
S:II/1



S:II/31



S:I/9



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

S:II/28, 29



S:II/24



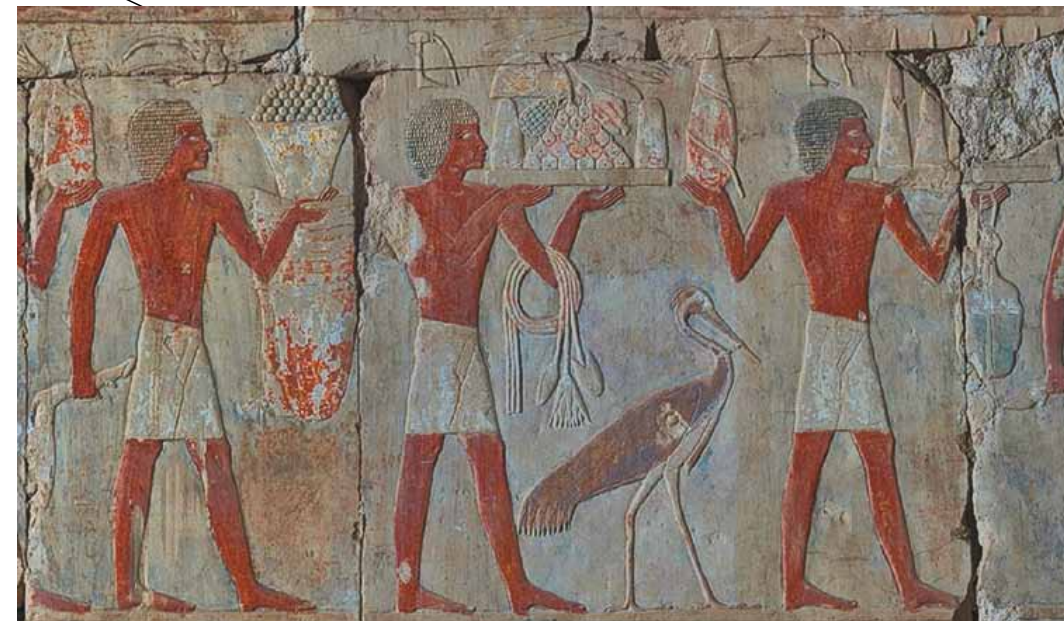
S:II/19



S:II/17



S:II/13, 14, 15

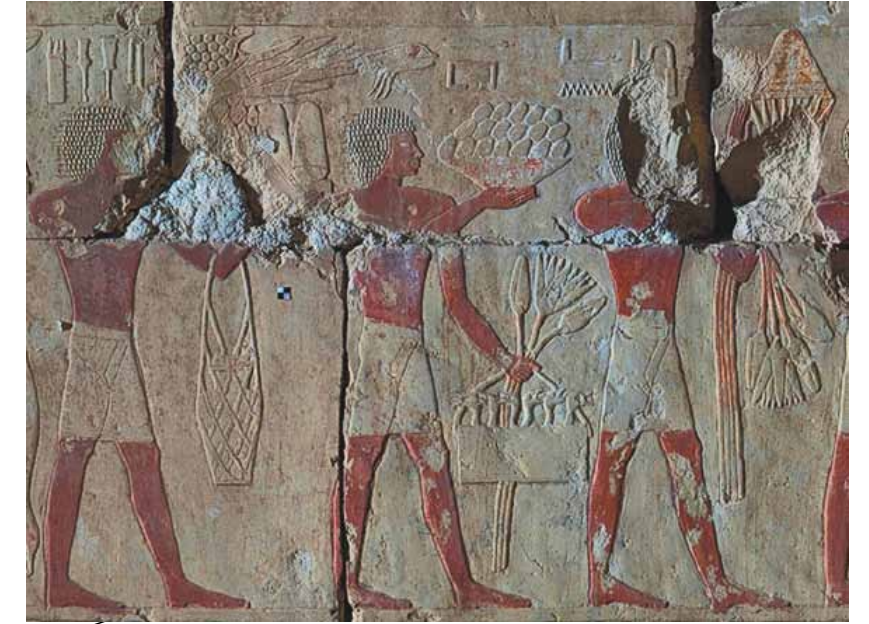


Pl. 11. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, registers I and II of the offering procession.

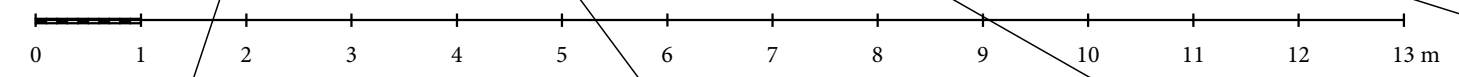
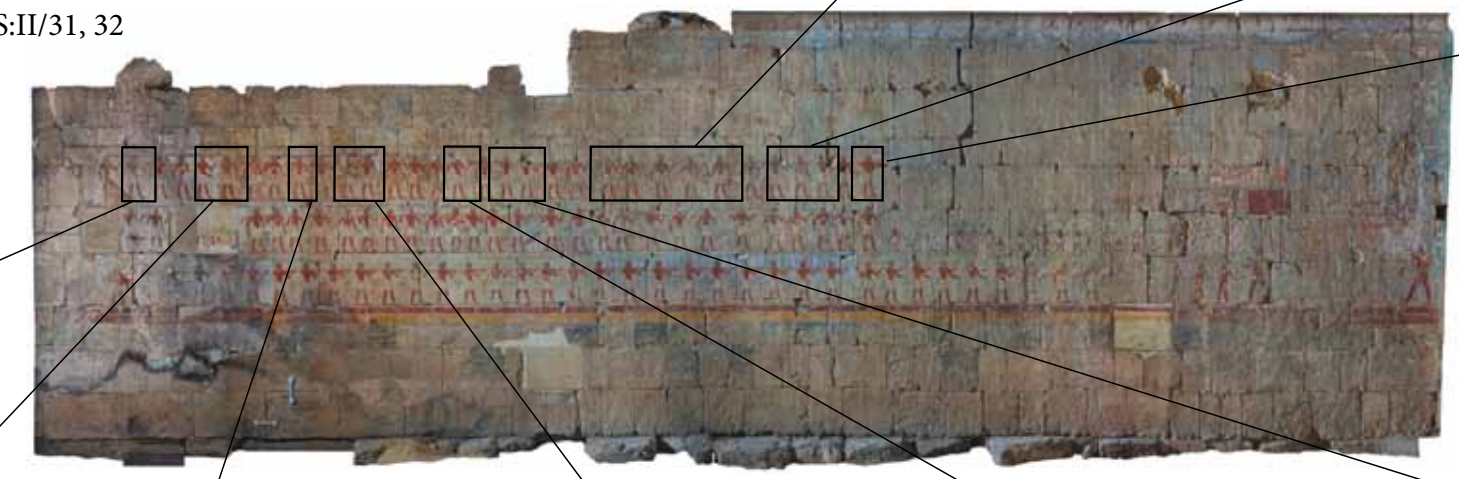
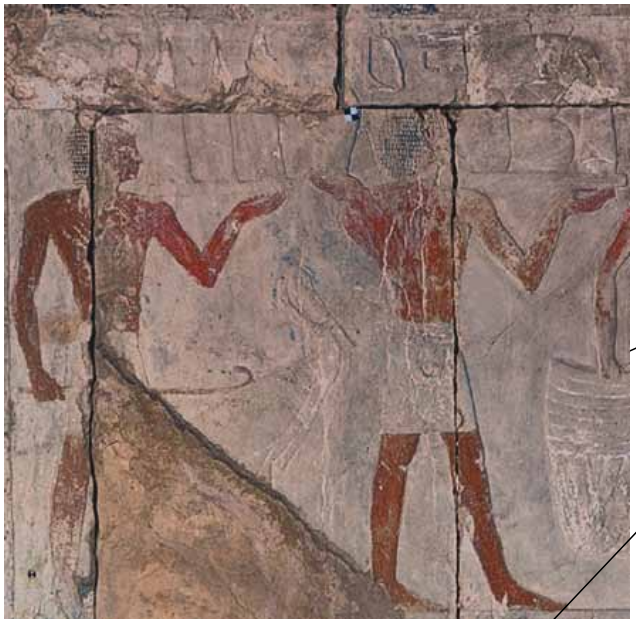
S:III/7, 8, 9, 10, 11



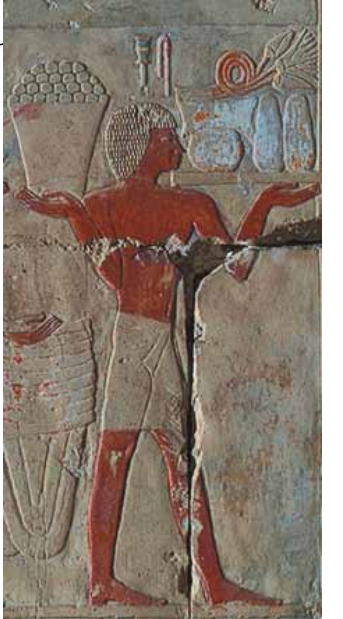
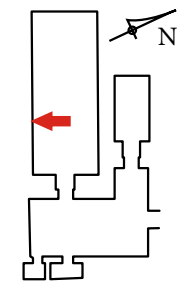
S:III/3, 4, 5



S:II/31, 32



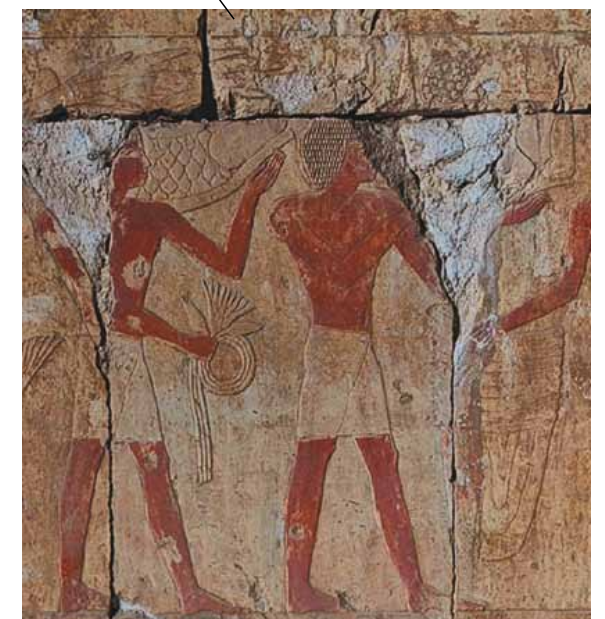
S:III/1



S:III/27, 28



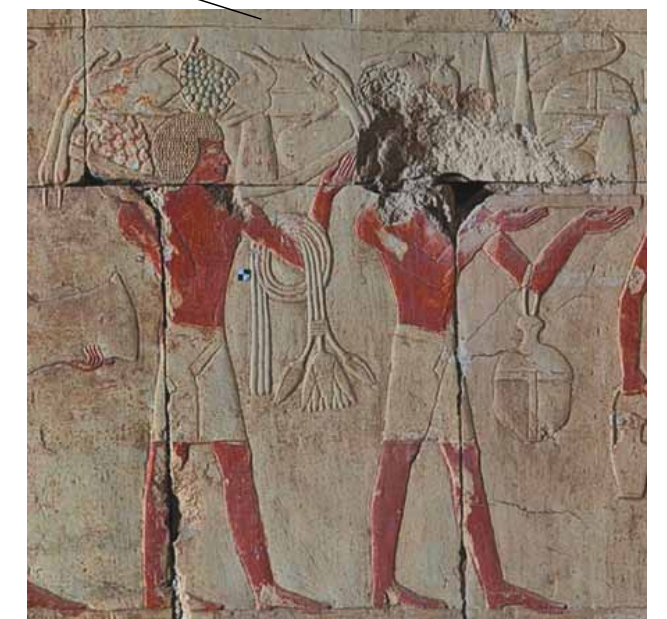
S:III/24



S:III/21, 22



S:III/17



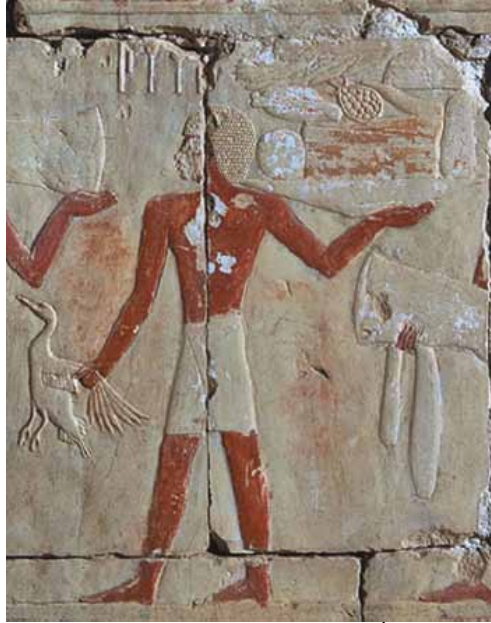
S:III/14, 15

Pl. 12. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.

N:I/25



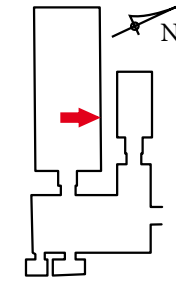
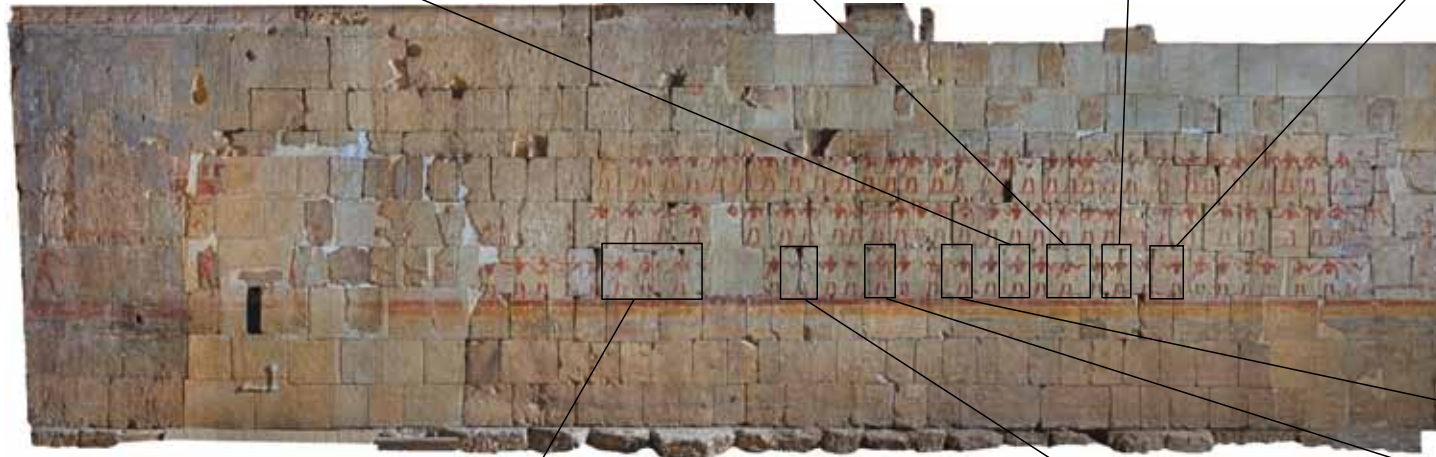
N:I/27



N:I/29



N:I/31



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:I/10, 11, 12



N:I/17



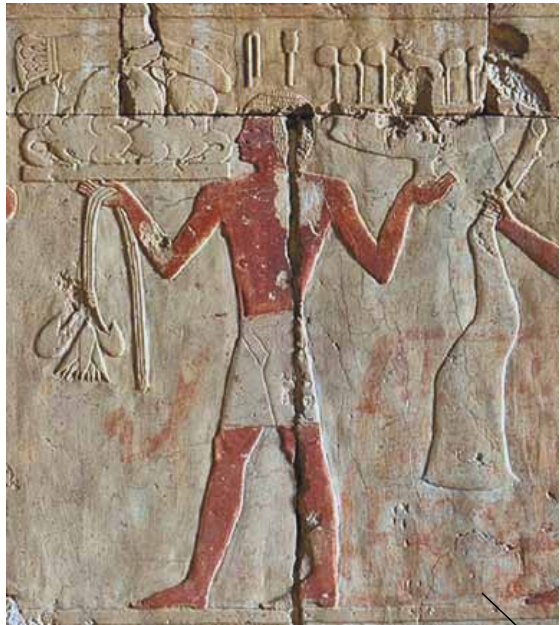
N:I/20



N:I/23

Pl. 13. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register I of the offering procession.

N:II/2



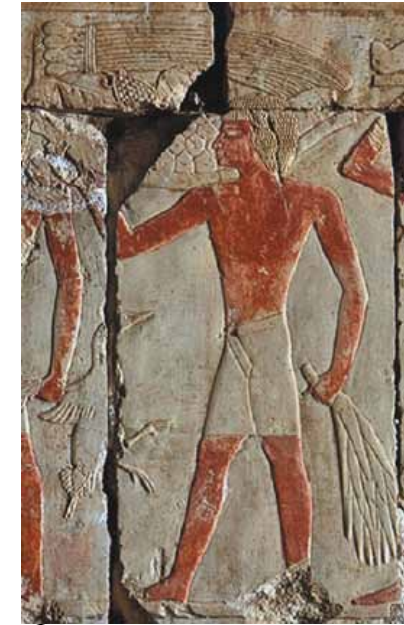
N:II/7, 8



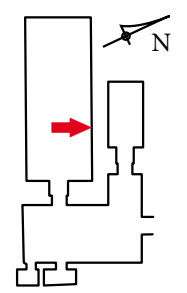
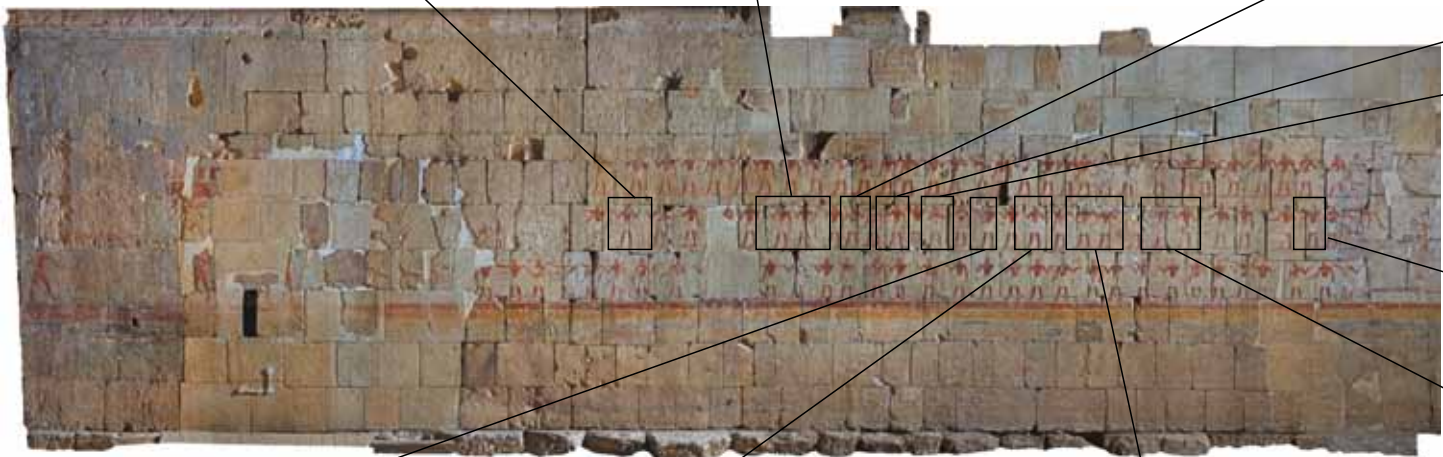
N:II/10



N:II/12



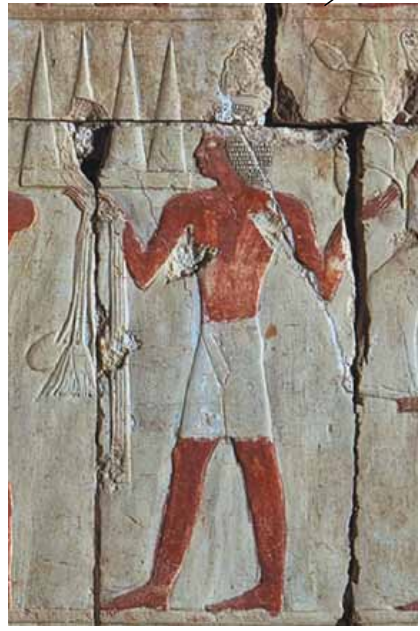
N:II/14



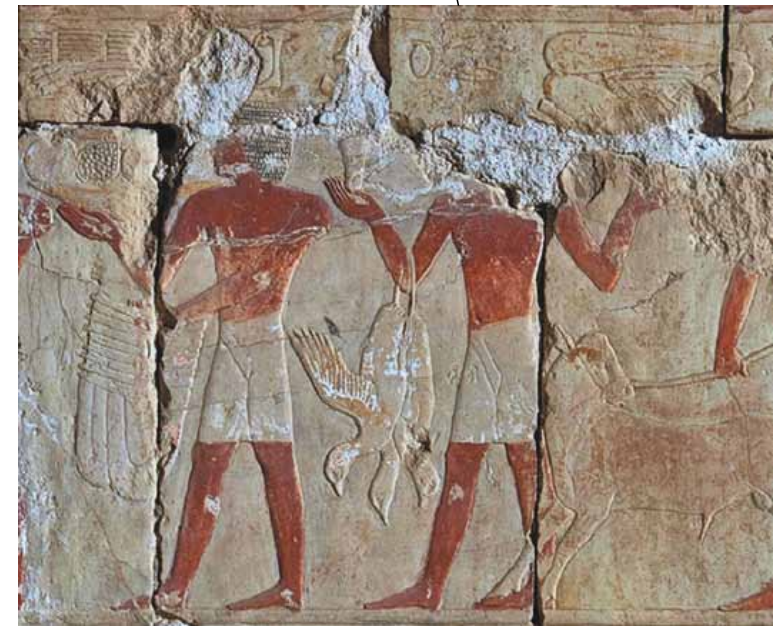
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:II/16



N:II/18



N:II/20, 21



N:II/23, 24



N:II/28

Pl. 14. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.

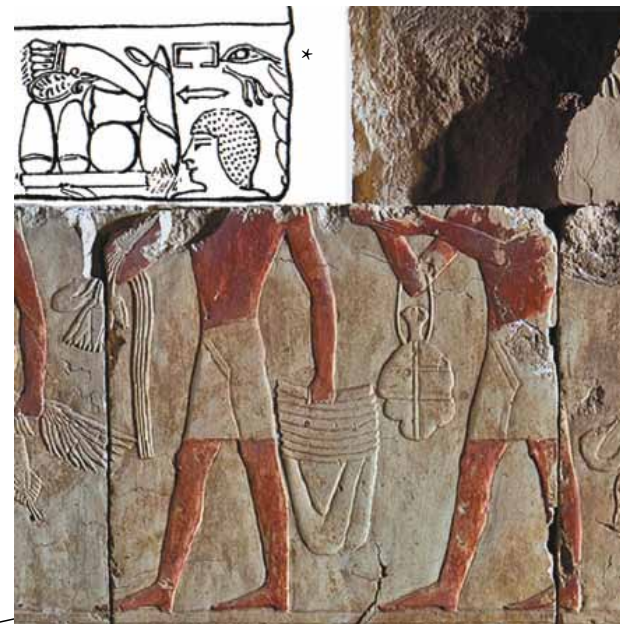
N:III/1, 2



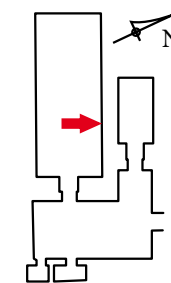
N:III/4, 5, 6



N:III/8, 9



* Bosticco, Rilievo inedito, Fig. 1 (detail).



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:III/11



N:III/13, 14



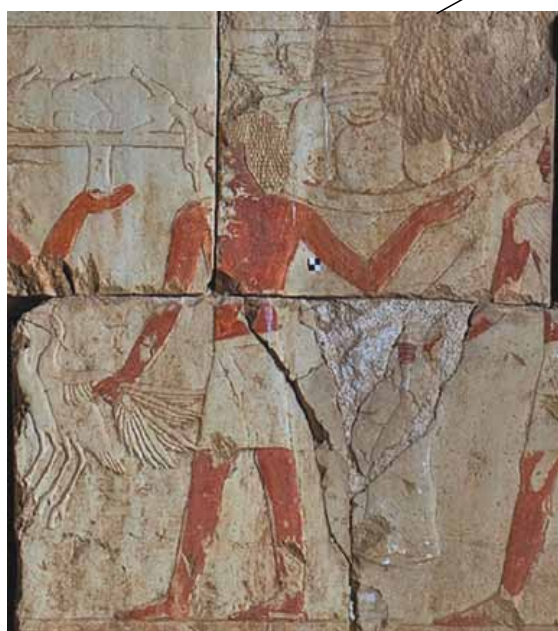
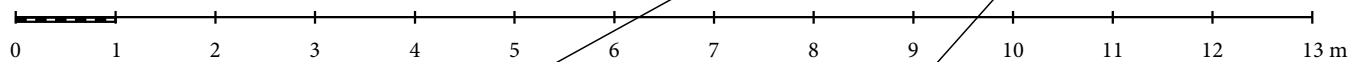
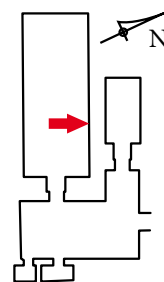
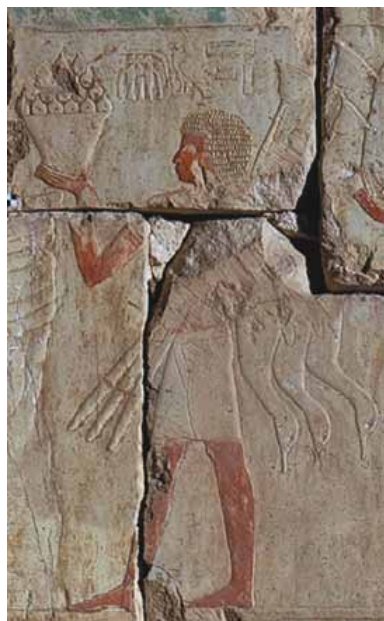
N:III/16



N:III/18, 19, 20, 21

Pl. 15. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.

N:III/24

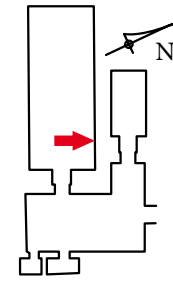
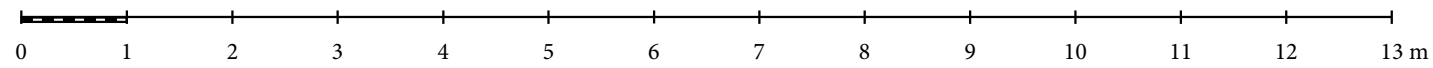


N:III/27



N:III/30, 31

Pl. 16. Bread, vegetables, fruit, corn, and flowers presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession (continued).



Pl. 17. Presentation of mammals in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.

S:II/22



S:II/18



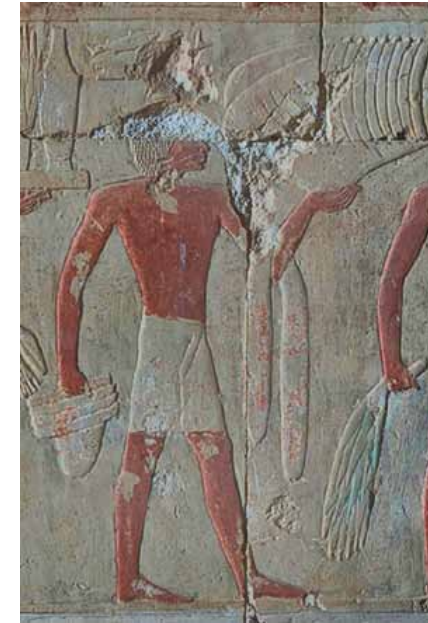
S:II/15



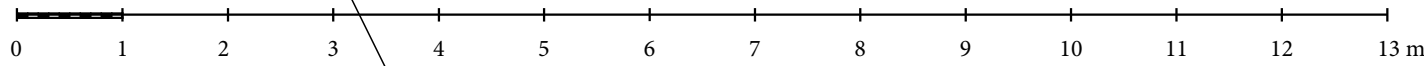
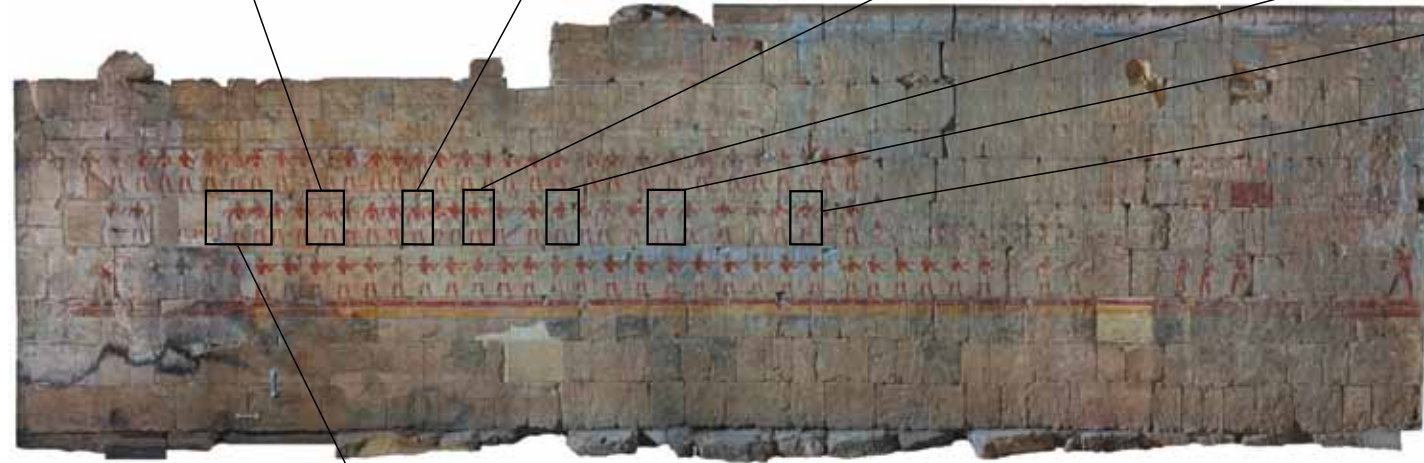
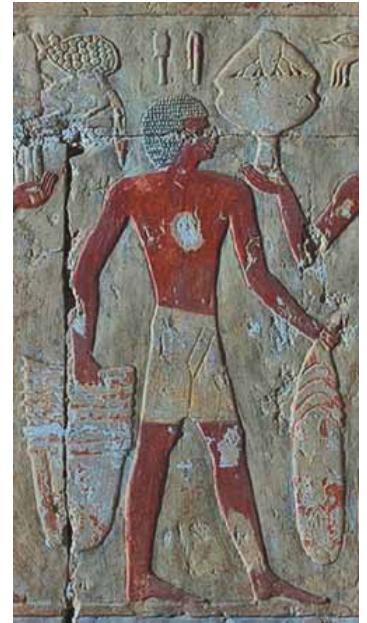
S:II/12



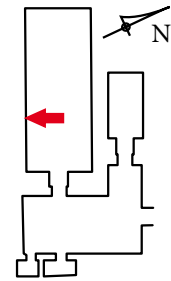
S:II/8



S:II/3



S:II/25, 26, 27

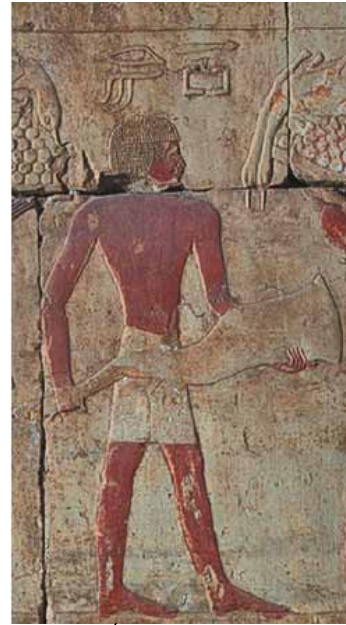


Pl. 18. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register II of the offering procession.

S:III/20



S:III/16



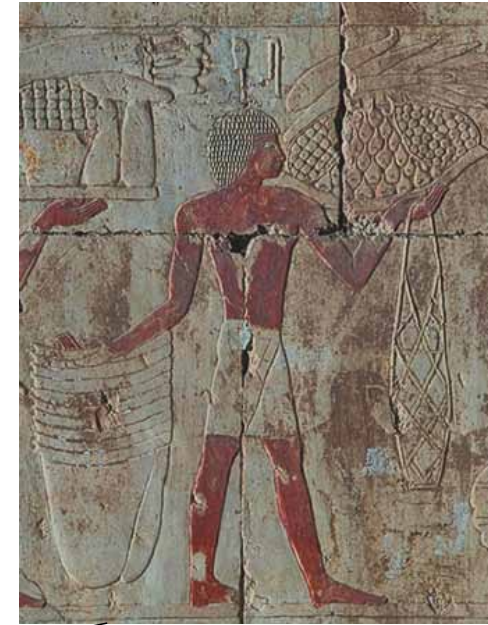
S:III/12



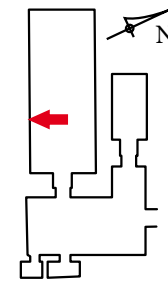
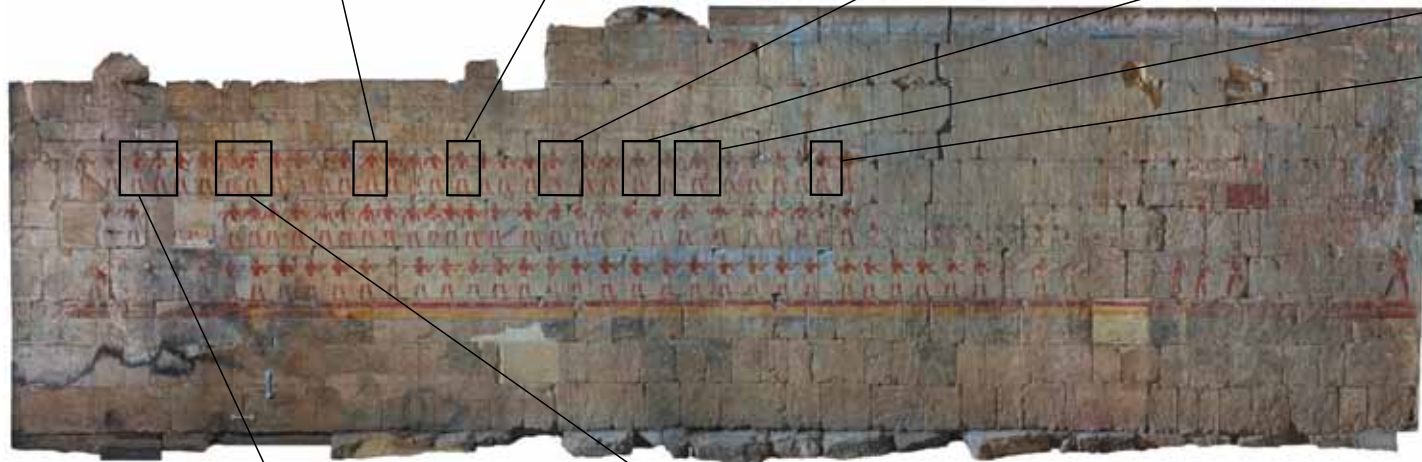
S:III/9



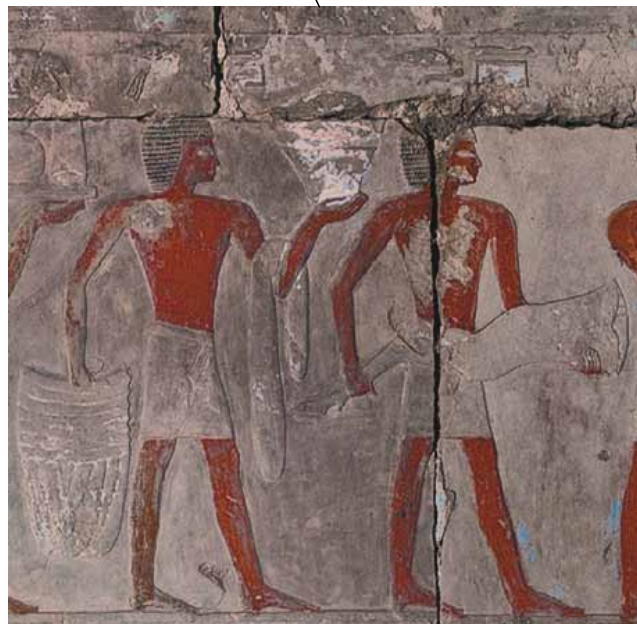
S:III/7



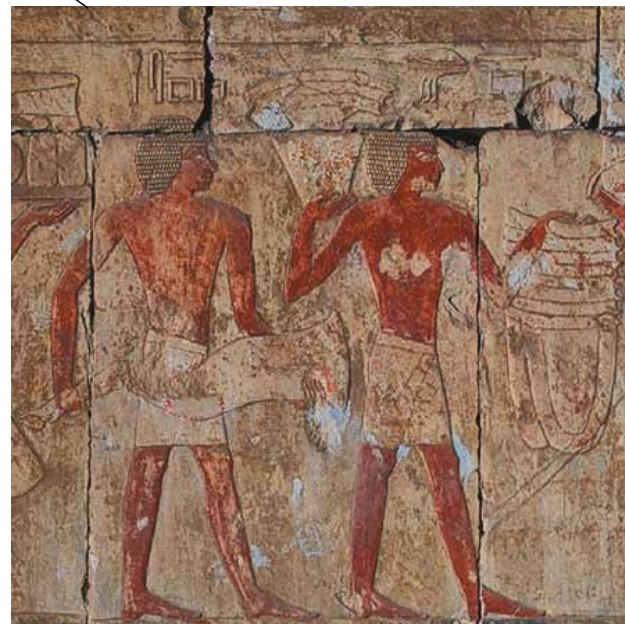
S:III/2



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



S:III/29, 30



S:III/25, 26

Pl. 19. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.

N:I/9



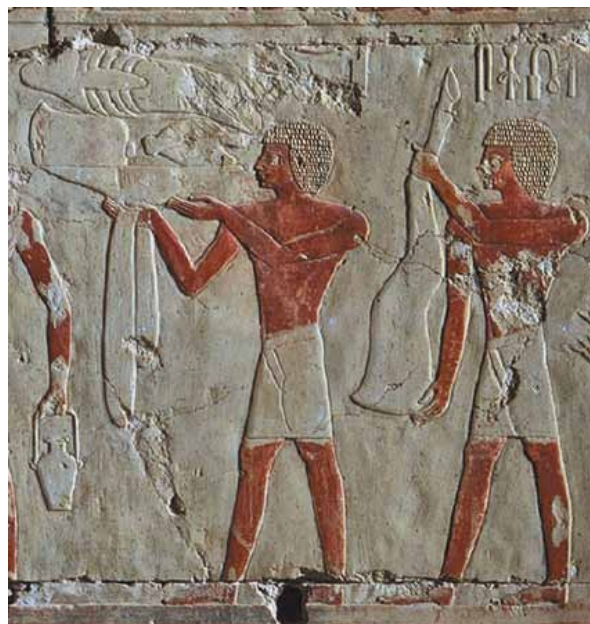
N:I/11



N:I/16



N:I/18, 19



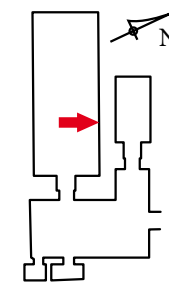
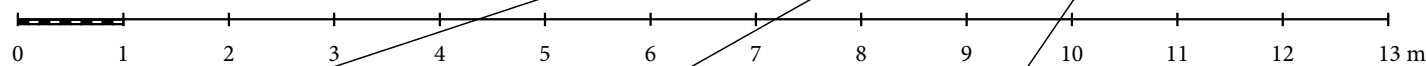
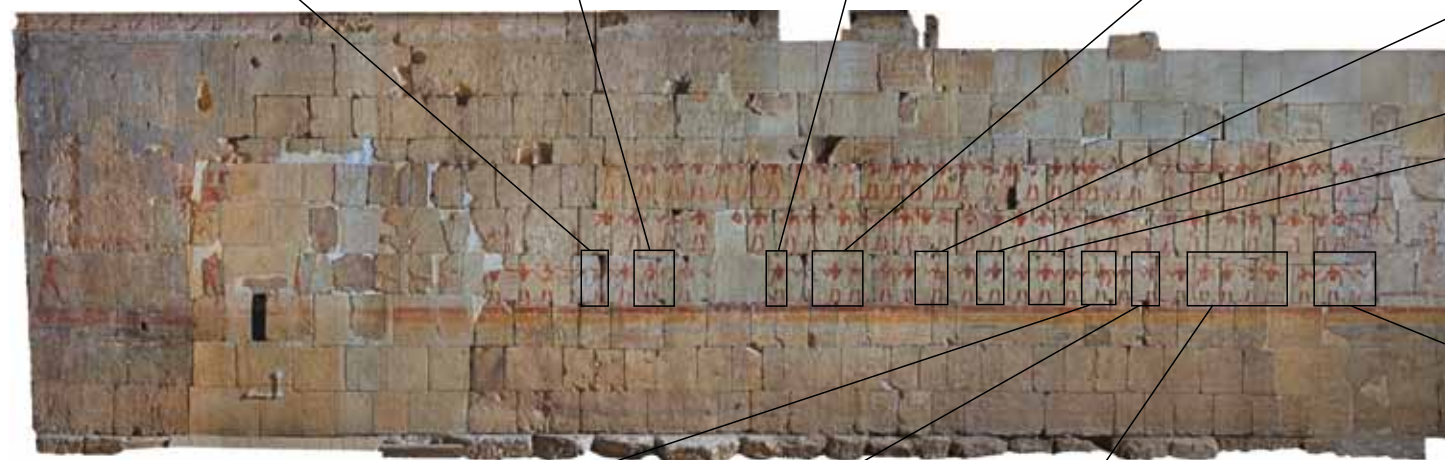
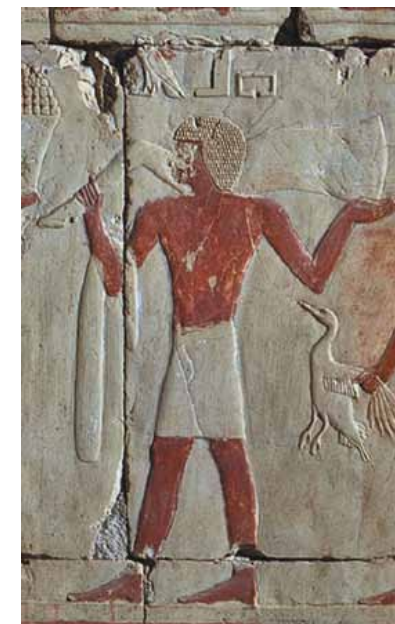
N:I/22



N:I/24



N:I/26



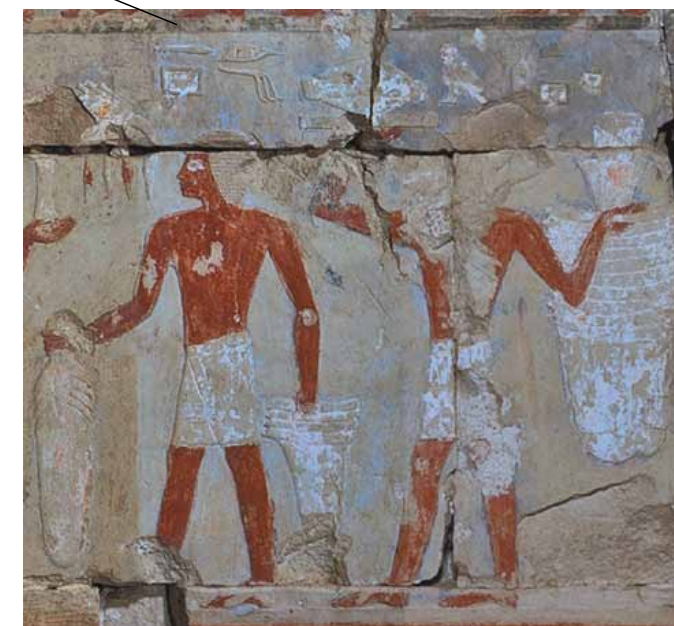
N:I/28



N:I/30



N:I/32, 33, 34, 35



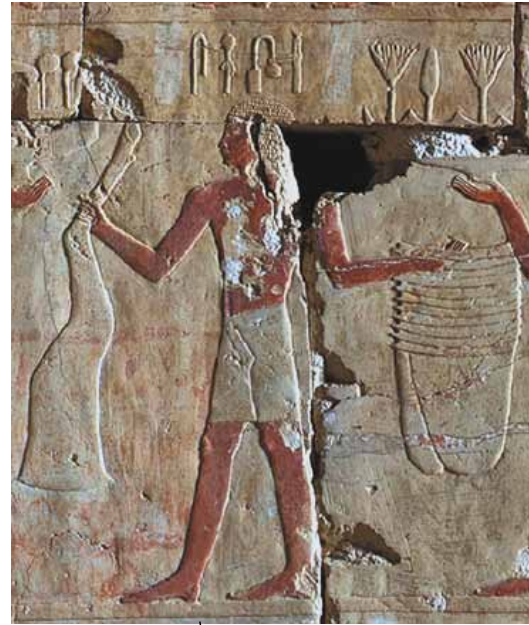
N:I/37, 38

Pl. 20. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register I of the offering procession.

N:II/1



N:II/3



N:II/5



N:II/9



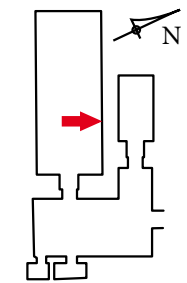
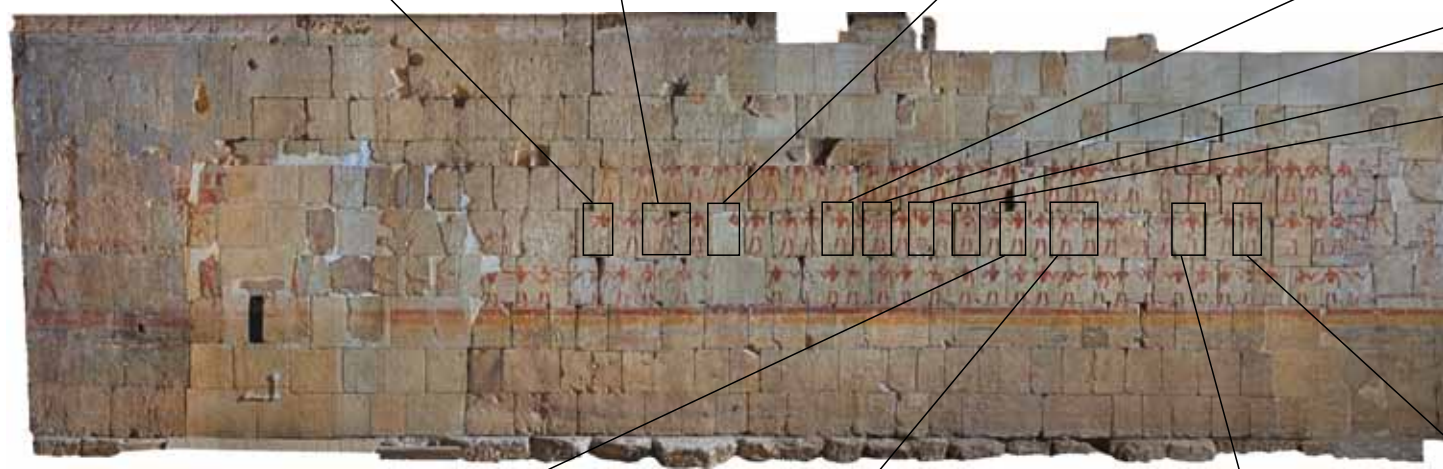
N:II/11



N:II/13



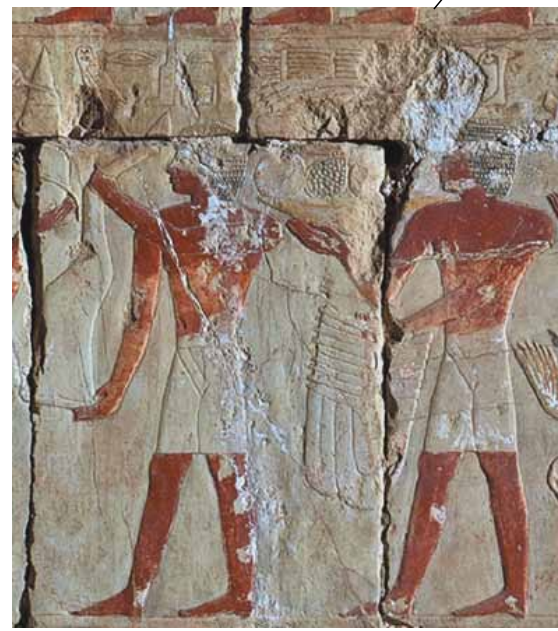
N:II/15



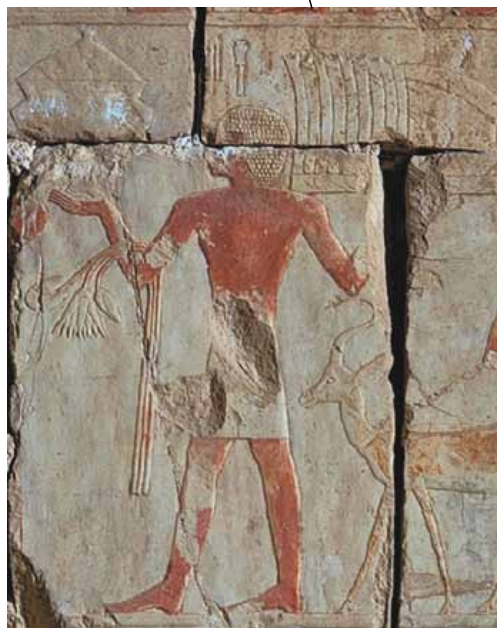
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:II/17



N:II/19, 20



N:II/24



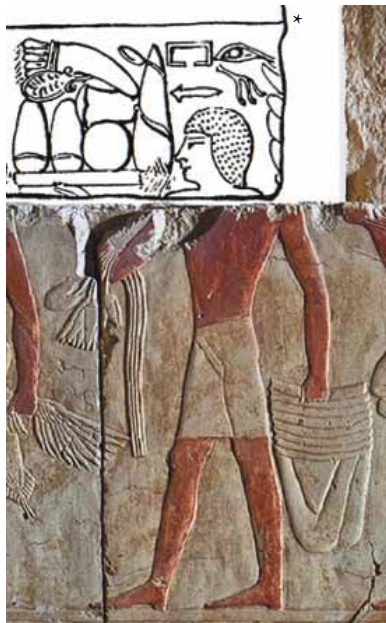
N:II/26

Pl. 21. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.

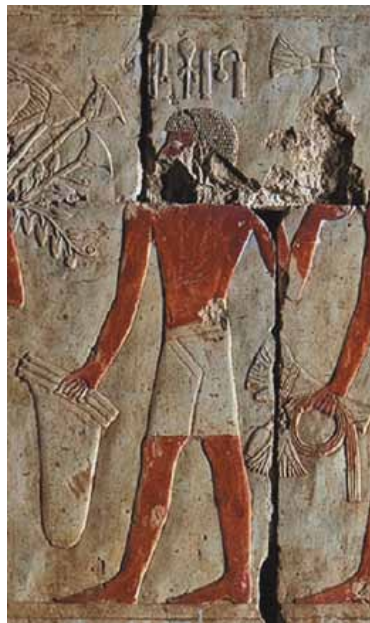
N:III/3



N:III/8



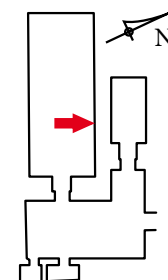
N:III/12



N:III/15



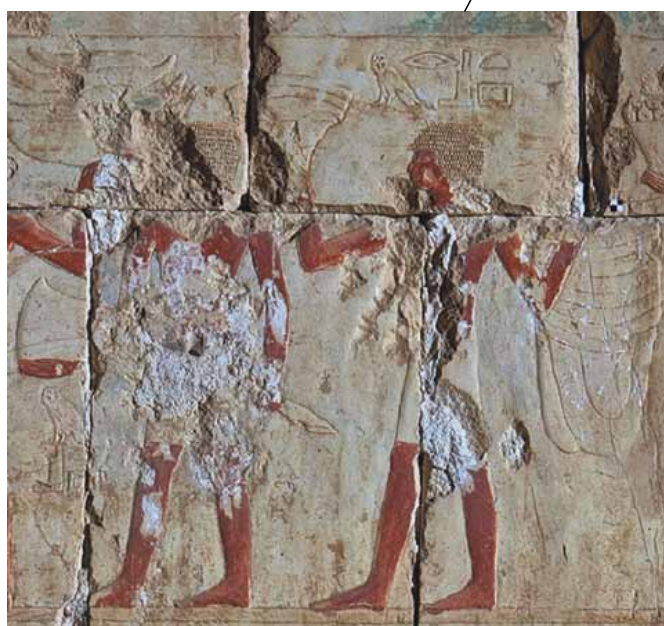
* Bosticco, Rilievo inedito, Fig. 1 (detail).



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:III/17



N:III/22, 23



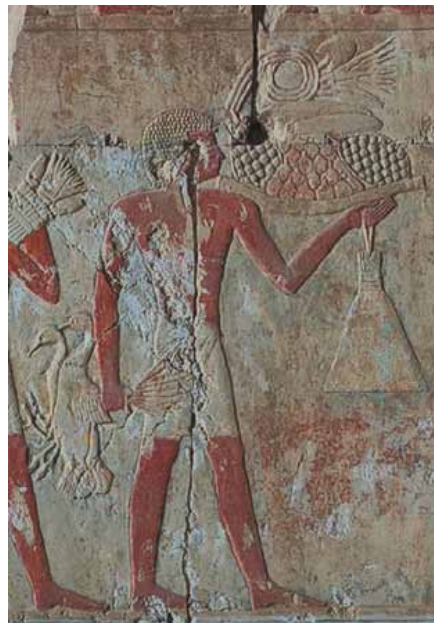
N:III/28

Pl. 22. Butchery products presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register III of the offering procession.

S:II/14



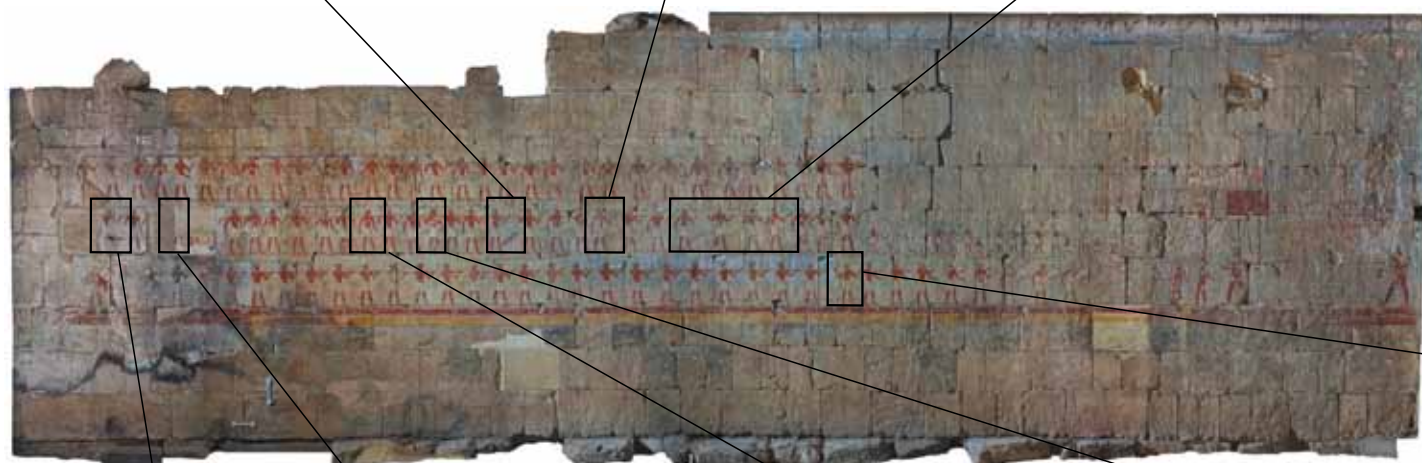
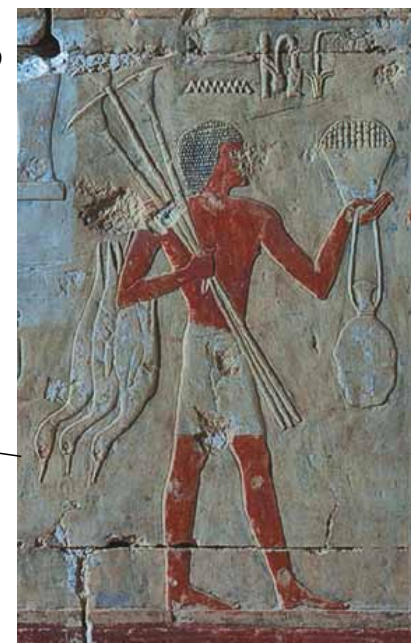
S:II/10



S:II/4, 5, 6, 7



S: I/9



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



S:II/31, [32]



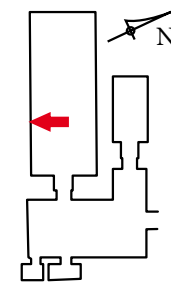
S:II/29



S:II/20



S:II/17



Pl. 23. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut:
south wall, registers I and II of the offering
procession.

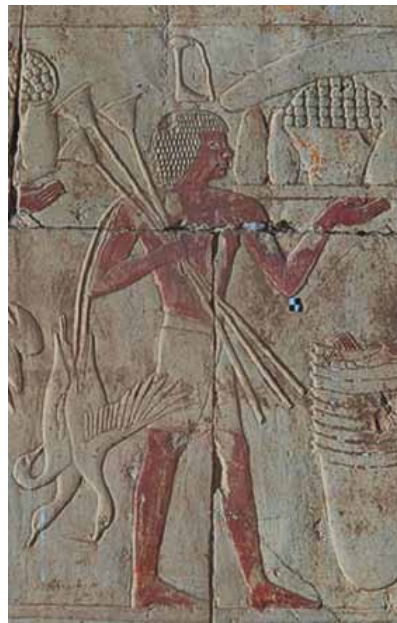
S:III/15



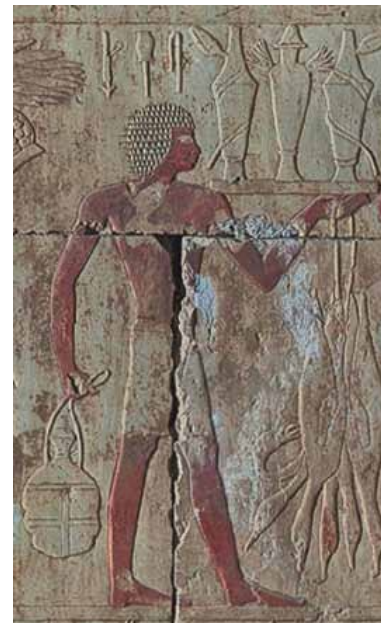
S:III/10



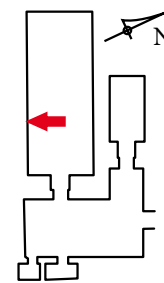
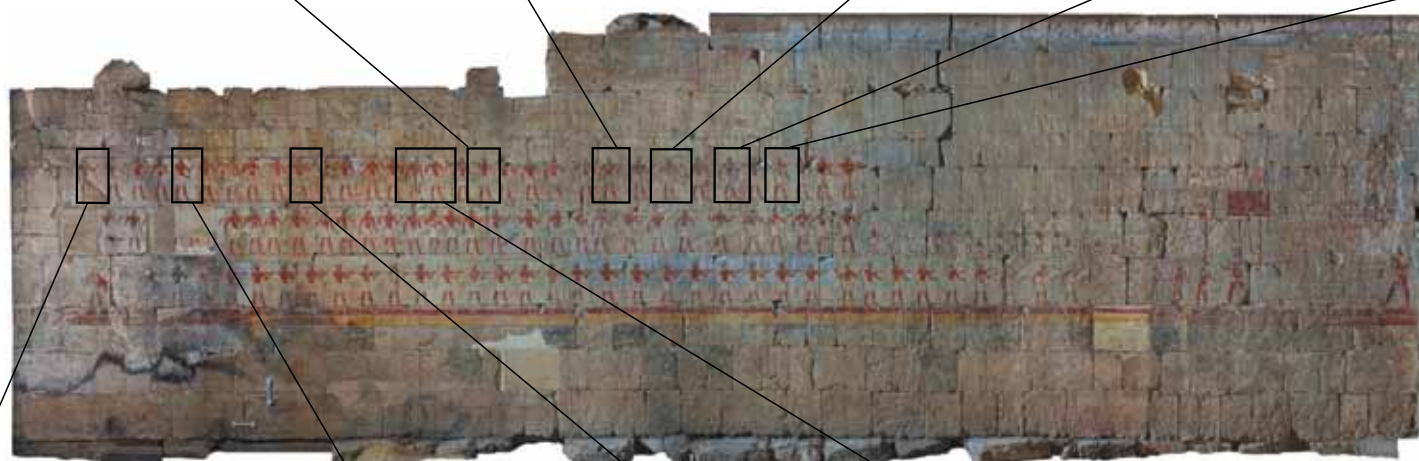
S:III/8



S:III/6



S:III/4



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



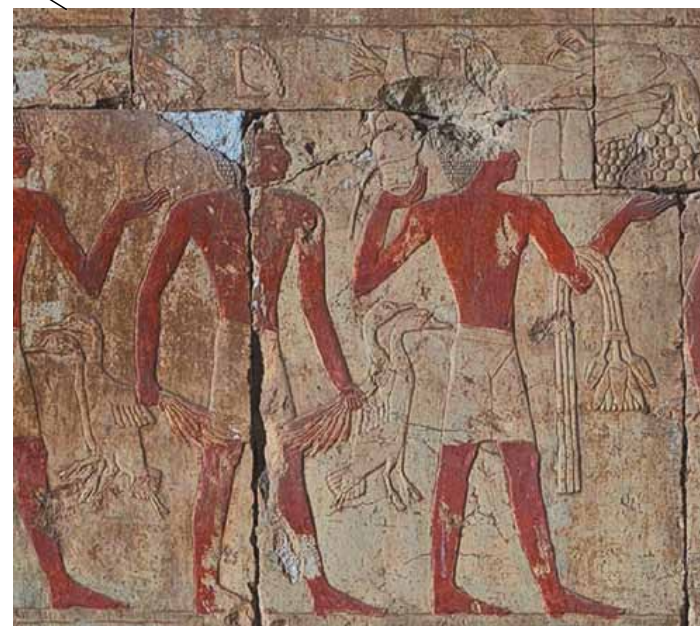
S:II/32



S:III/28



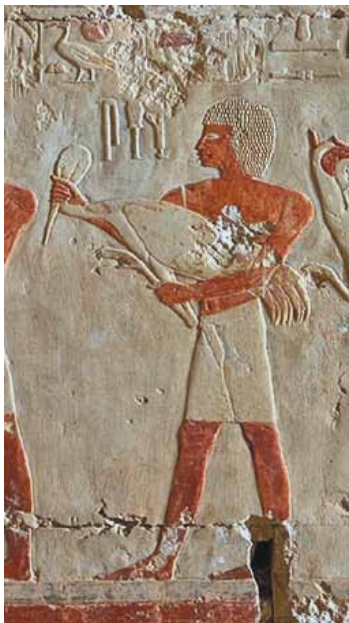
S:III/23



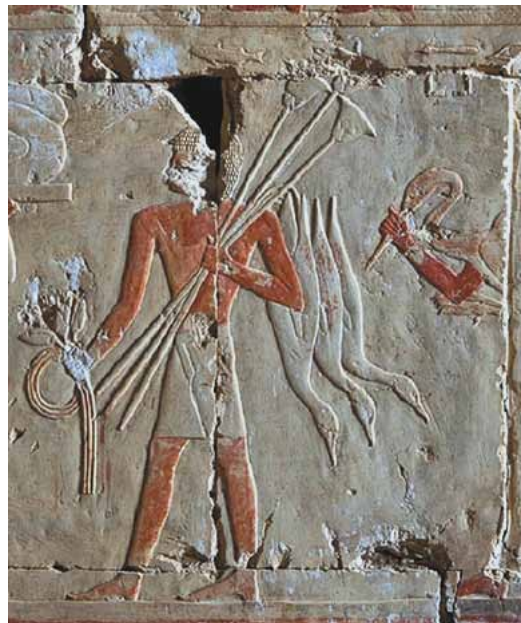
S:III/17, 18

Pl. 24. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: south wall, register III of the offering procession.

N:I/7



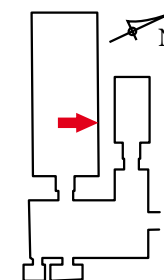
N:I/12, [13]



N:I/20



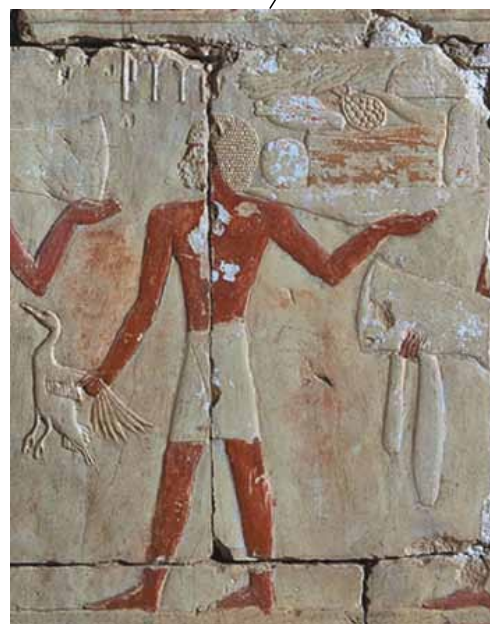
N:I/23



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



N:I/25



N:I/27



N:I/31



N:I/36

Pl. 25. Birds presented in the Chapel
of Hatshepsut: north wall,
register I of the offering
procession.

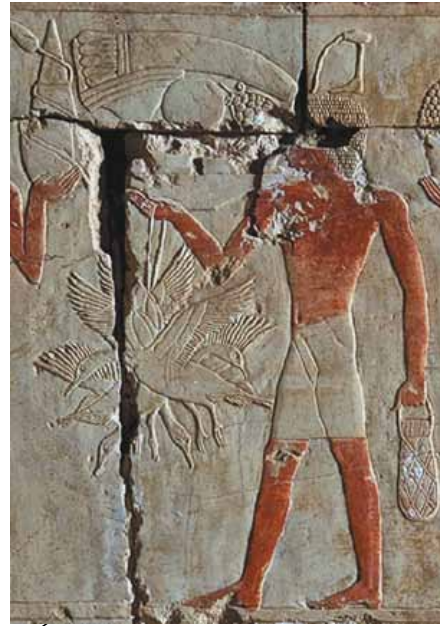
N:II/2



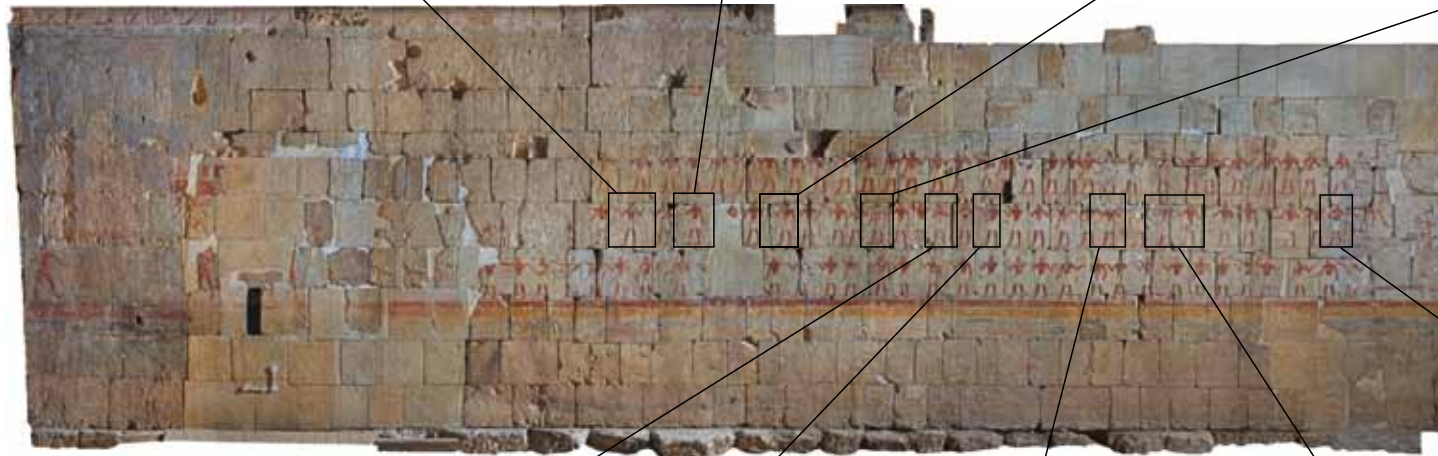
N:II/4



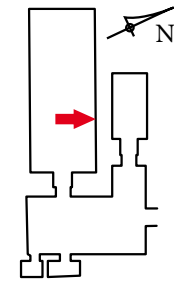
N:II/7



N:II/11



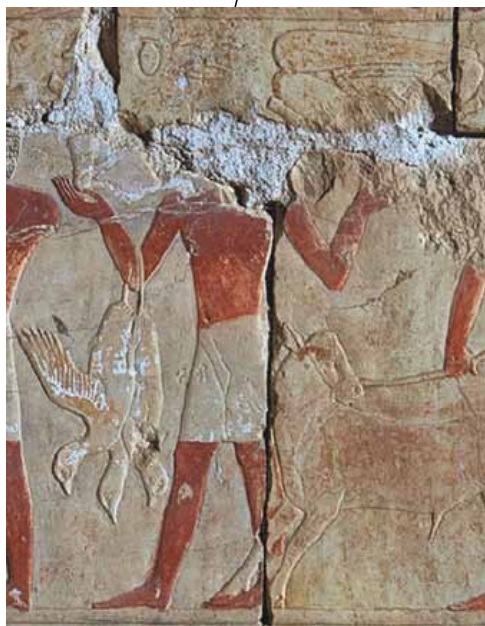
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



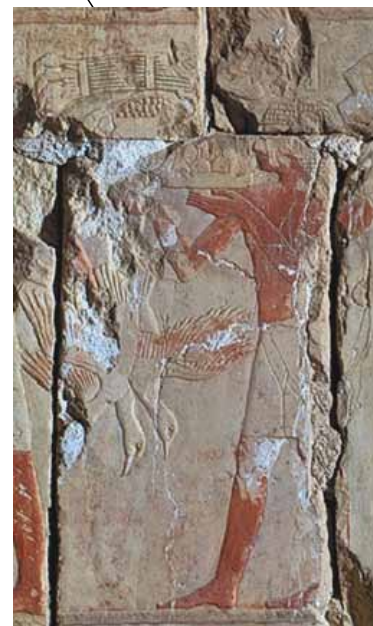
N:II/14



N:II/16



N:II/21



N:II/23



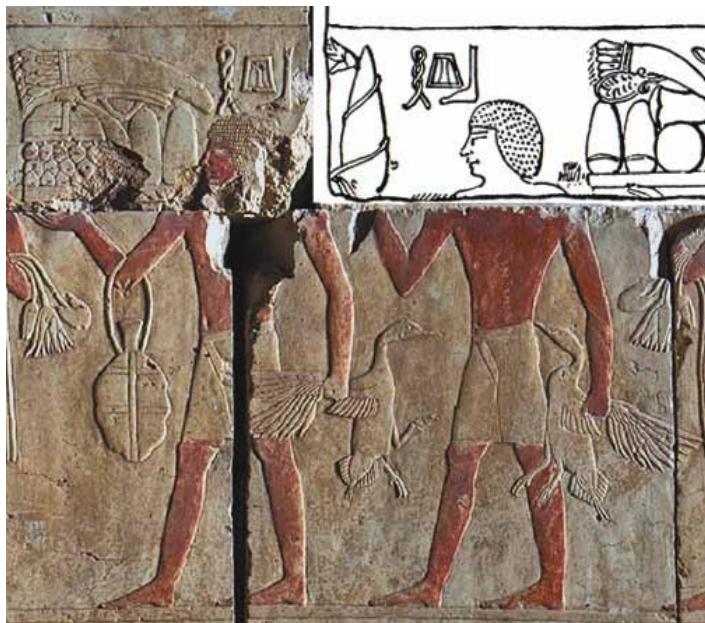
N:II/29

Pl. 26. Birds presented in the Chapel of Hatshepsut: north wall, register II of the offering procession.

N:III/2



N:III/6, 7



N:III/10



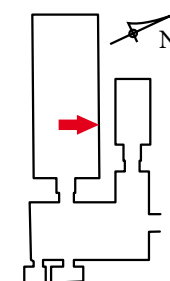
N:III/16



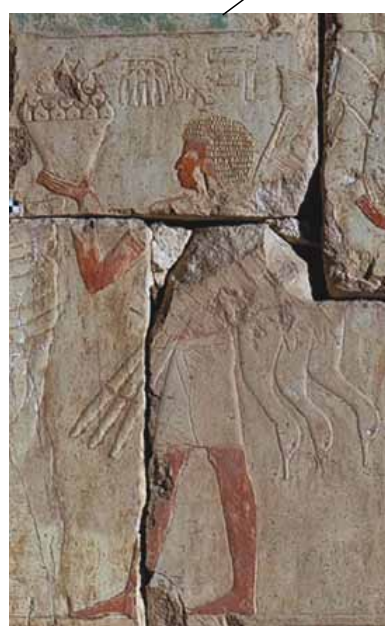
* Bosticco, Rilievo inedito, Fig. 1 (detail).



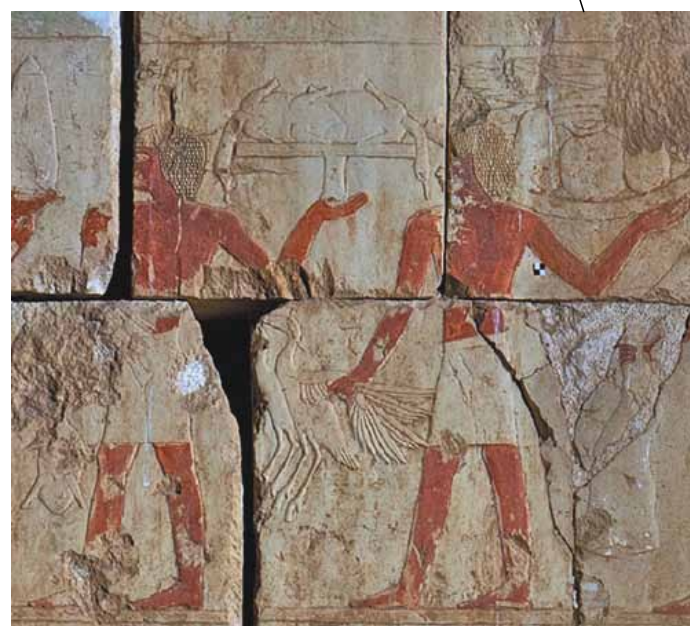
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 12 12 13 m



N:III/19



N:III/24

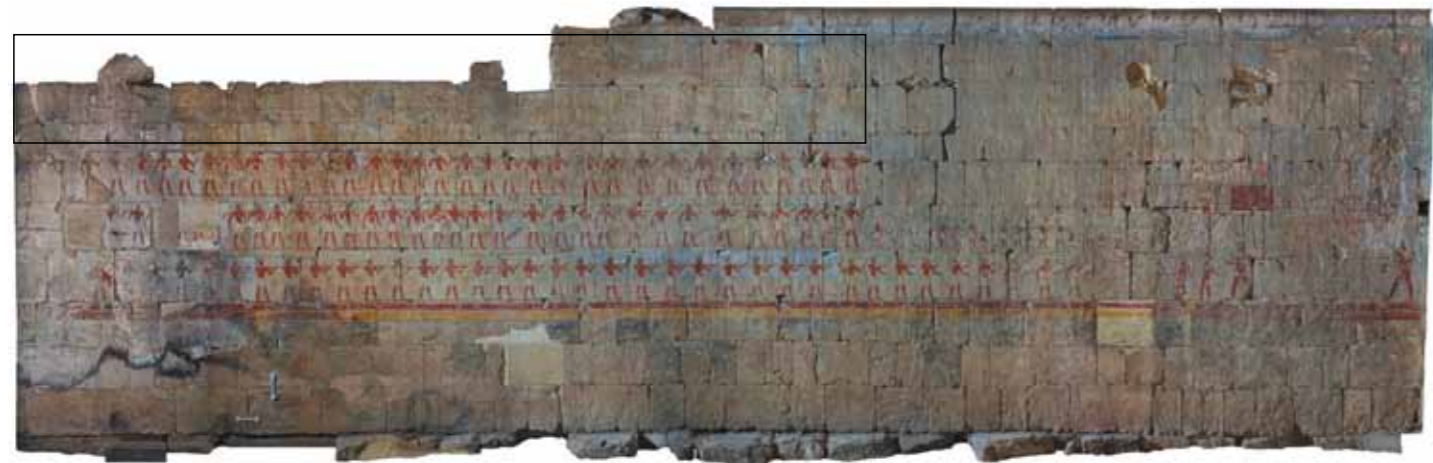


N:III/26, 27



N:III/31

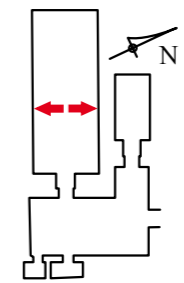
Pl. 27. Birds presented in the Chapel
of Hatshepsut: north wall,
register III of the offering
procession.



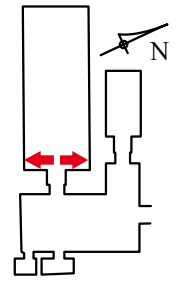
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



Pl. 28. Frieze of the piled offerings in the Chapel of Hatshepsut: (a.) south wall, (b.) north wall.



Black line – preserved relief,
grey line – reconstruction.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

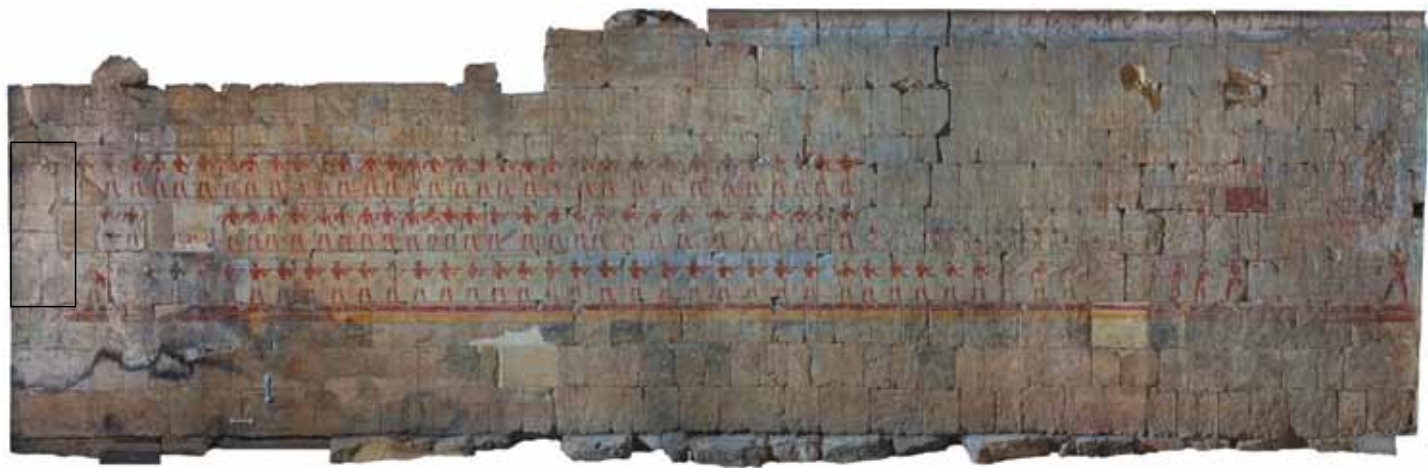
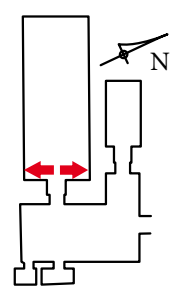


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

Pl. 29. Iunmutef and Thoth in the Chapel of Hatshepsut: original relief.



Black line – preserved relief,
grey line – reconstruction.

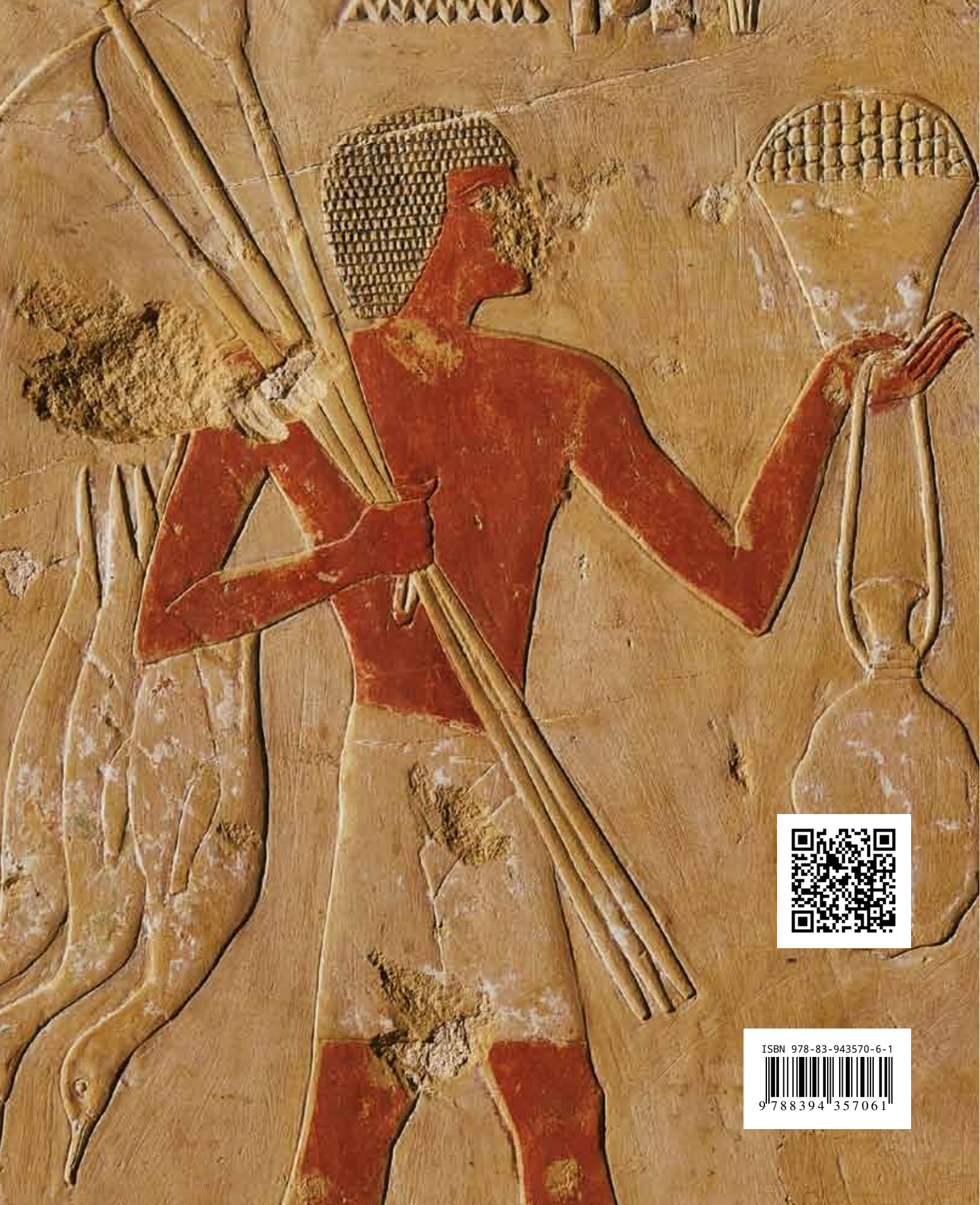


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 m

Pl. 30. Iunmutef and Thoth in the Chapel of Hatshepsut: Ramesside restoration.



ISBN 978-83-943570-6-1

9 788394 357061